

 dargaud apresenta

VMA AVENTURA DE **Astérix** O GAVLÊS



Texto
de
GOSCINNY

Desenhos
de
UDERZO

A volta à Gália



LIVRARIA
BERTRAND

-UDERZO-

UMA AVENTURA DE ASTÉRIX

A VOLTA À GÁLIA

TEXTO DE R. GOSCINNY

DESENHOS DE A. UDERZO



LIVRARIA BERTRAND

APARTADO 37 — AMADORA



Estamos no ano 50 antes de Jesus Cristo. Toda a Gália está ocupada pelos Romanos... Toda? Não! Uma aldeia habitada por indomáveis gauleses resiste ainda e sempre ao invasor. E nos campos fortificados de Babaorum, Aquarium, Laudanum e Petibonum a vida não é fácil para as guarnições romanas...



ALGUNS GAULESES...

Astérix, o herói destas aventuras. Pequeno guerreiro de espírito sagaz e inteligência viva, a quem são confiadas, sem hesitação, todas as missões perigosas. Astérix deve a sua força sobre-humana à poção mágica do druida Panoramix...



Obélix é o amigo inseparável de Astérix. Carregador de menires de profissão e grande apreciador de carne de javali, Obélix está sempre pronto a abandonar tudo para seguir Astérix em novas aventuras. Contanto que haja javalis e grandes cenas de pancadaria...



Panoramix, o venerável druida da aldeia, colhe o zimbros e prepara as poções mágicas. O seu maior êxito é a poção que confere uma força sobre-humana a quem a toma. Panoramix tem, porém, outras receitas da reserva...



Assurancetourix é o bardo. As opiniões acerca do seu talento divergem: ele considera-se genial, mas todos os outros acham-no abominável. No entanto, quando está calado, pode dizer-se que é um bom companheiro...

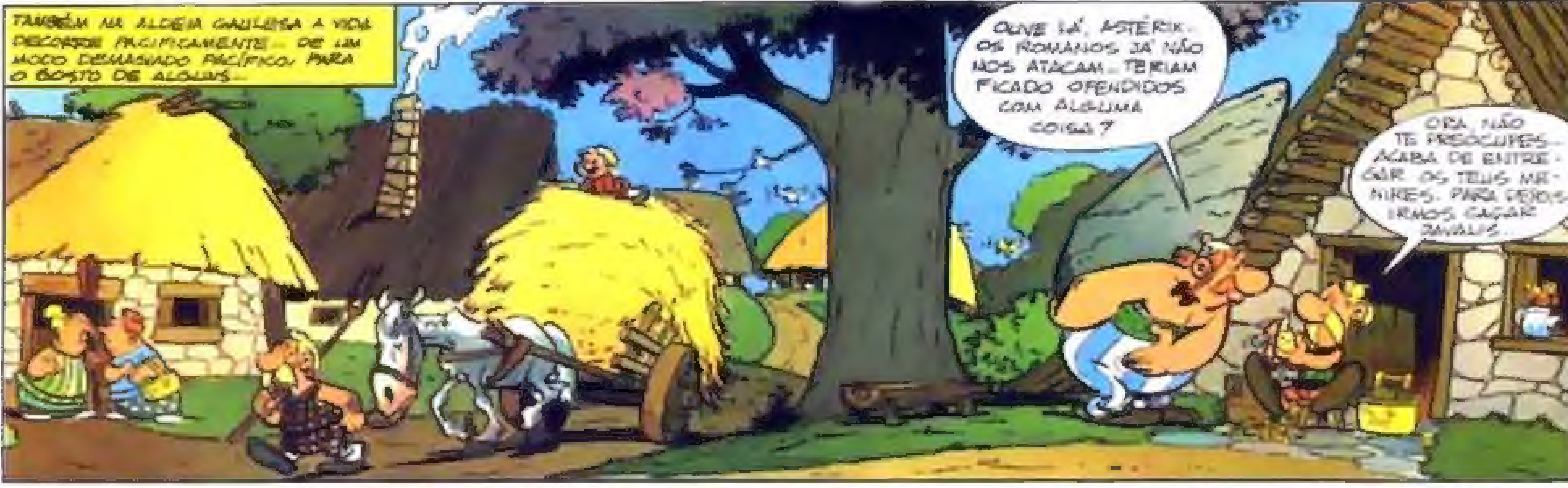


Finalmente, Abraracourcix, o chefe da tribo. Majestoso, impulsivo e corajoso, o velho guerreiro é respeitado pelos seus súbditos e temido pelos seus inimigos. Abraracourcix apenas receia uma coisa: que o céu lhe caia em cima da cabeça. Mas, como ele próprio afirma: «Amanhã não será a véspera desse dia!»

A VIDA DECORRE AGRADAVELMENTE NO CAMPO ENTRINCHEIRADO ROMANO DE PETITBONLIM...



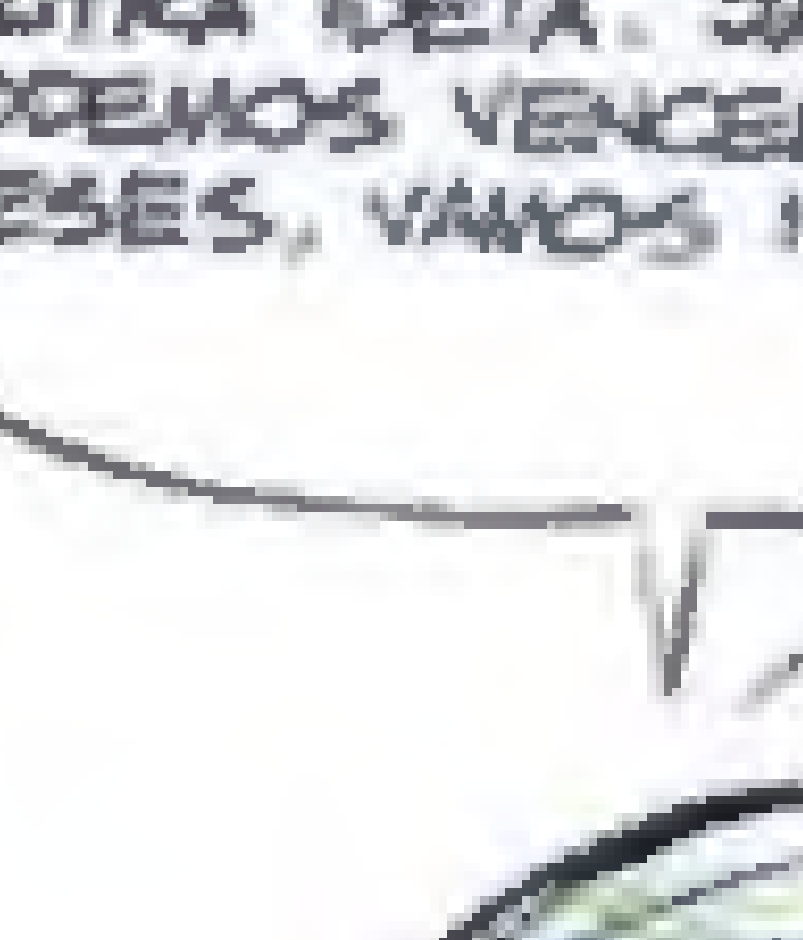
TAMBÉM NA ALDEIA GAULESA A VIDA DECORRE PACIFICAMENTE... DE UM MODO DEMASADO PACÍFICO PARA O GOSTO DE ALGUNS...



GAZANTO-TE
QUE ESTE É MEU,
PERE-AUTOMATIX!

NÃO, SENHOR! NÃO.
SENHOR! JÁ TIVESTE
OS TEUS QUATRO! EU
CONTI-OS!

SE É ASSIM, TENHO
OUTRA IDEIA. JÁ QUE NÃO
PODEMOS VENCER OS GALI-
LESES, VAMOS ISOLÁ-LOS!



DUKO DEROS.

EYEGH MONUMENTUM AERE PERENNIVS.

A QUEM O DIZES!





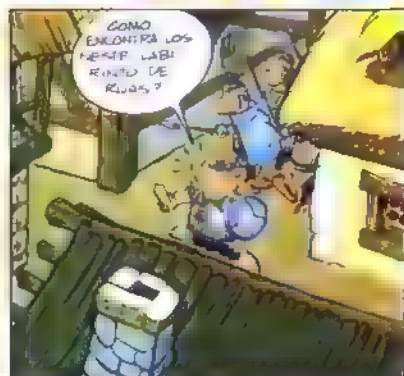
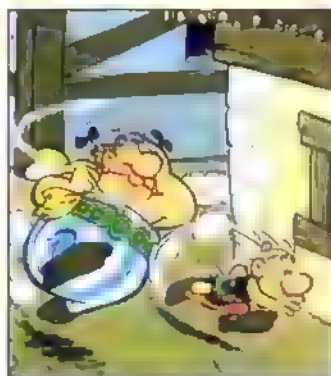
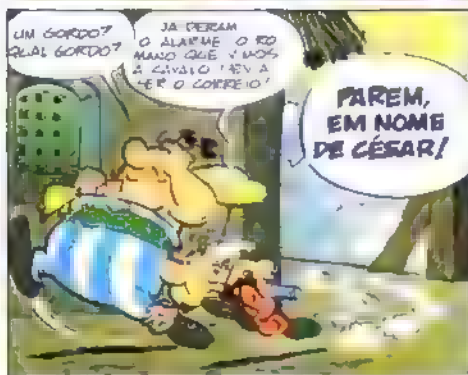
E CHEGA O MOMENTO DA PARTIDA PARA A VOLTA À GÁLIA...

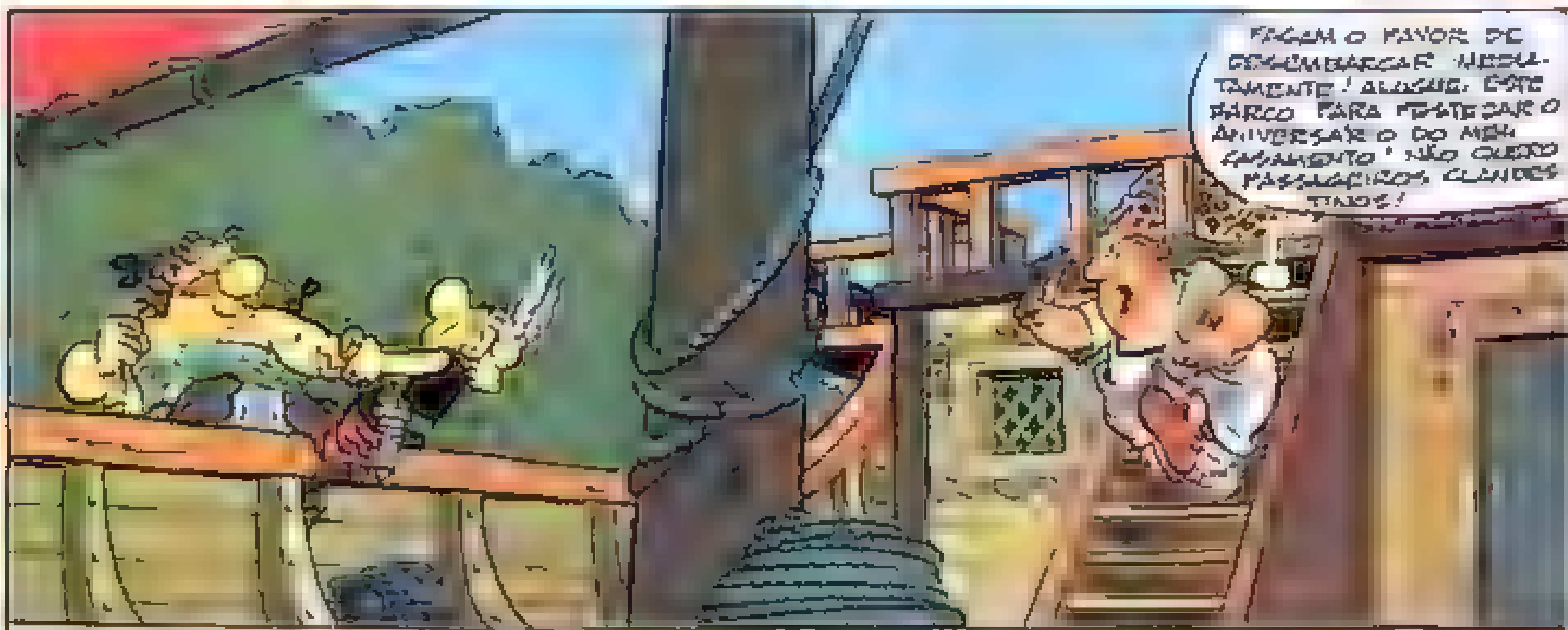
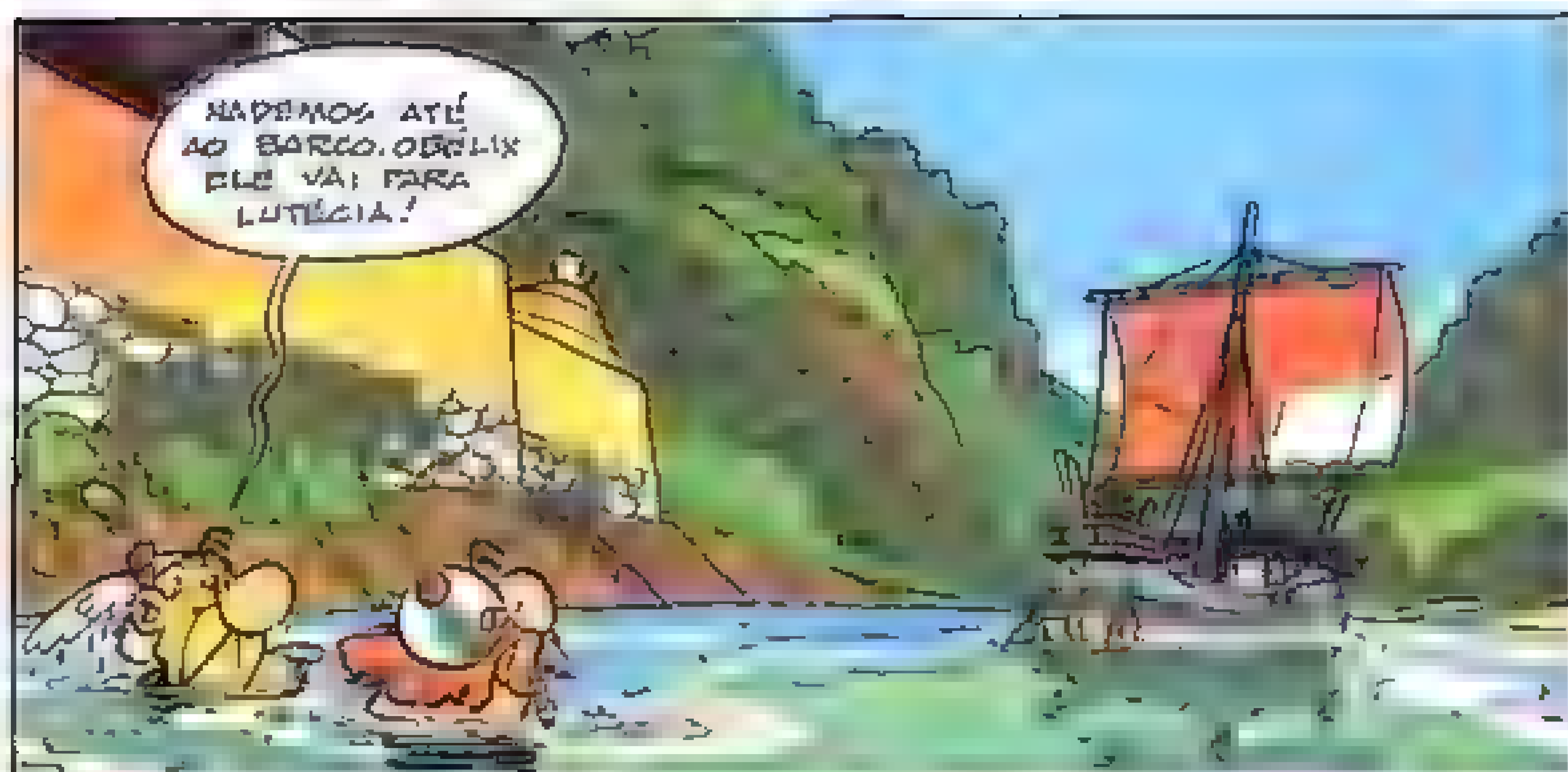


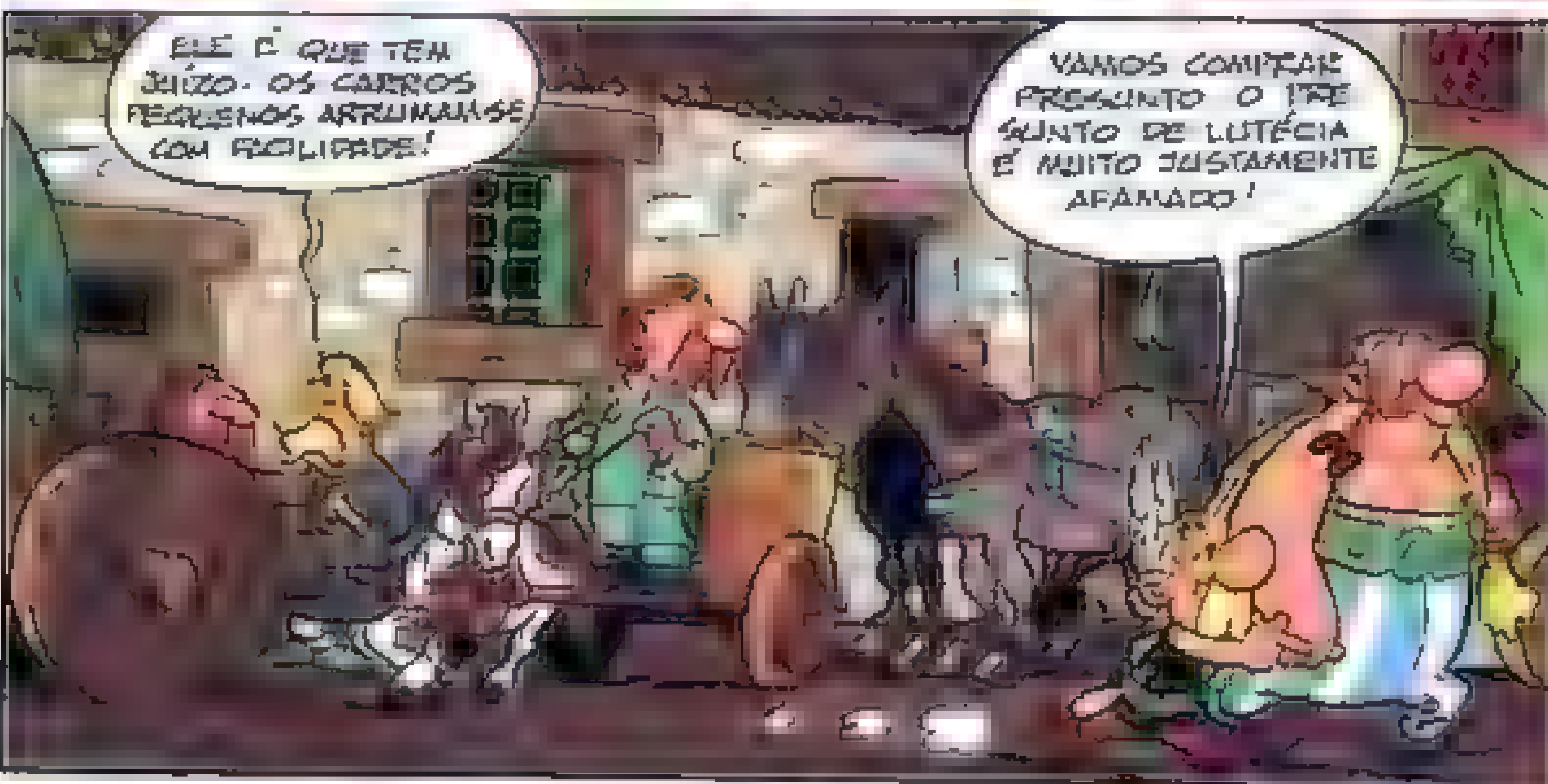
ARCS BREVES INSTANTES DE COMBATE



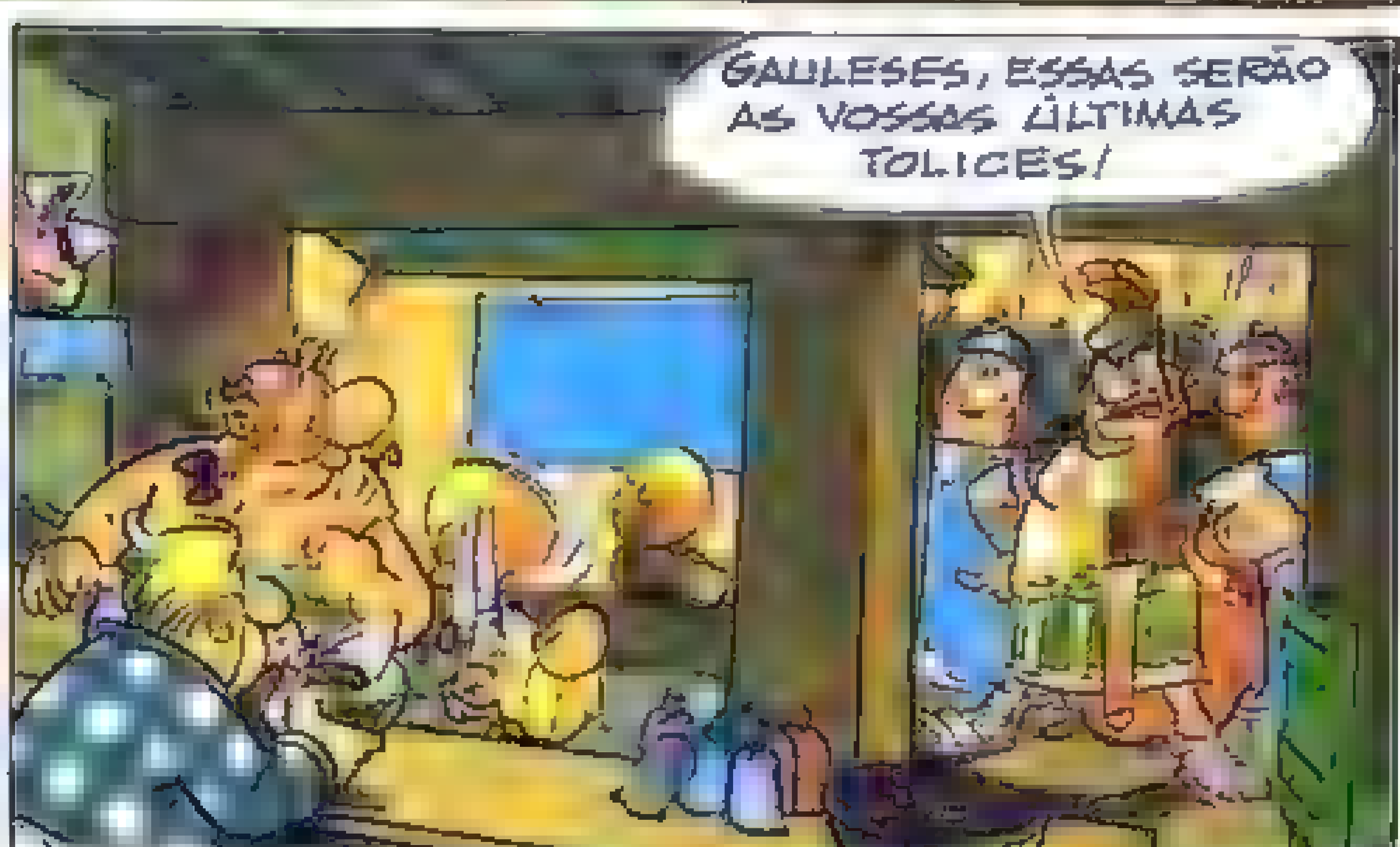
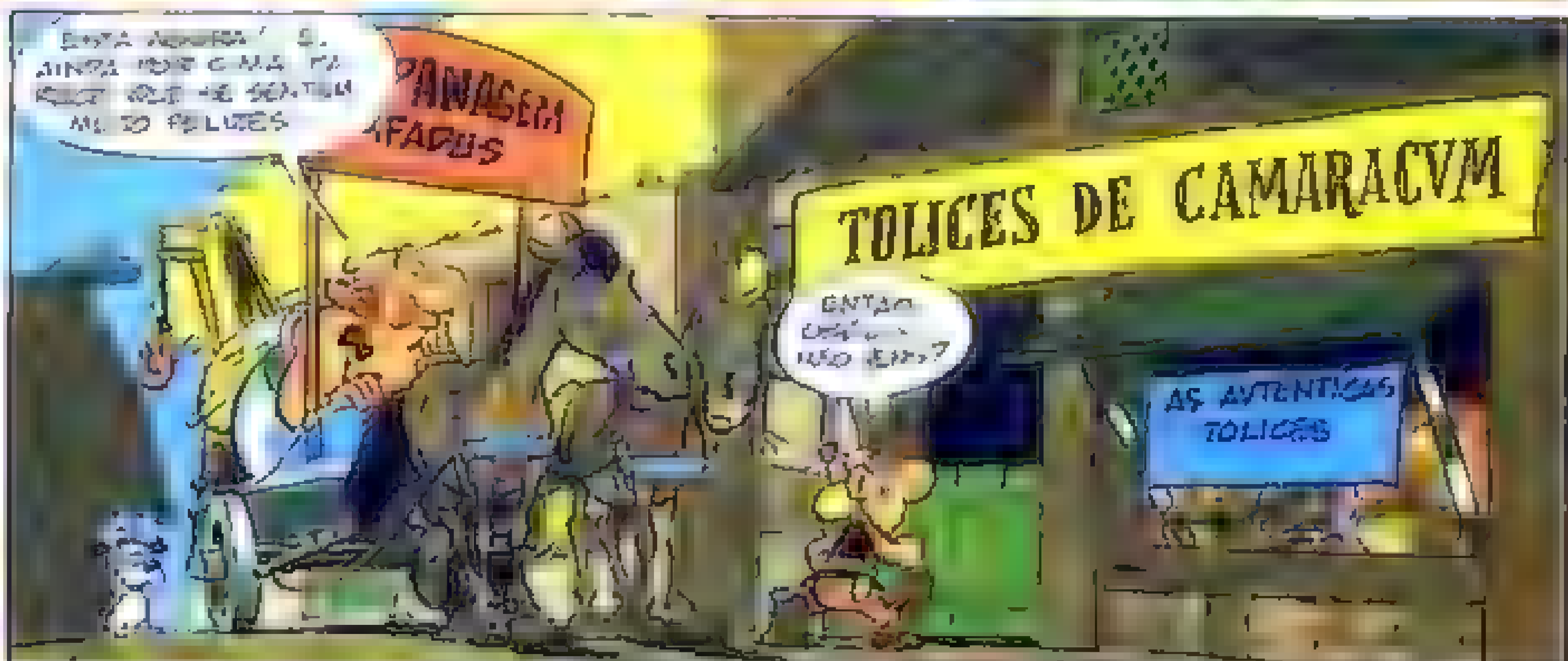


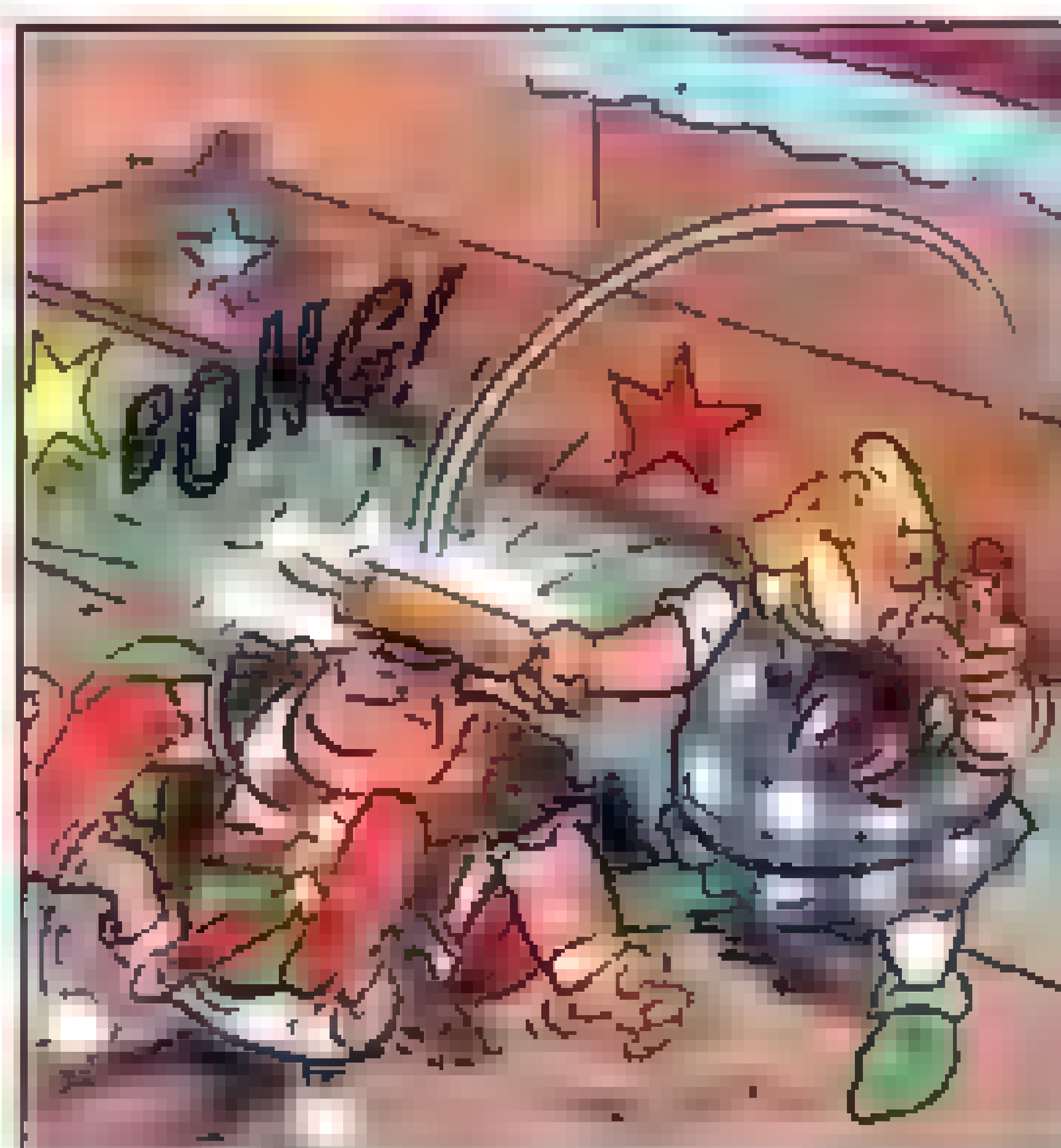
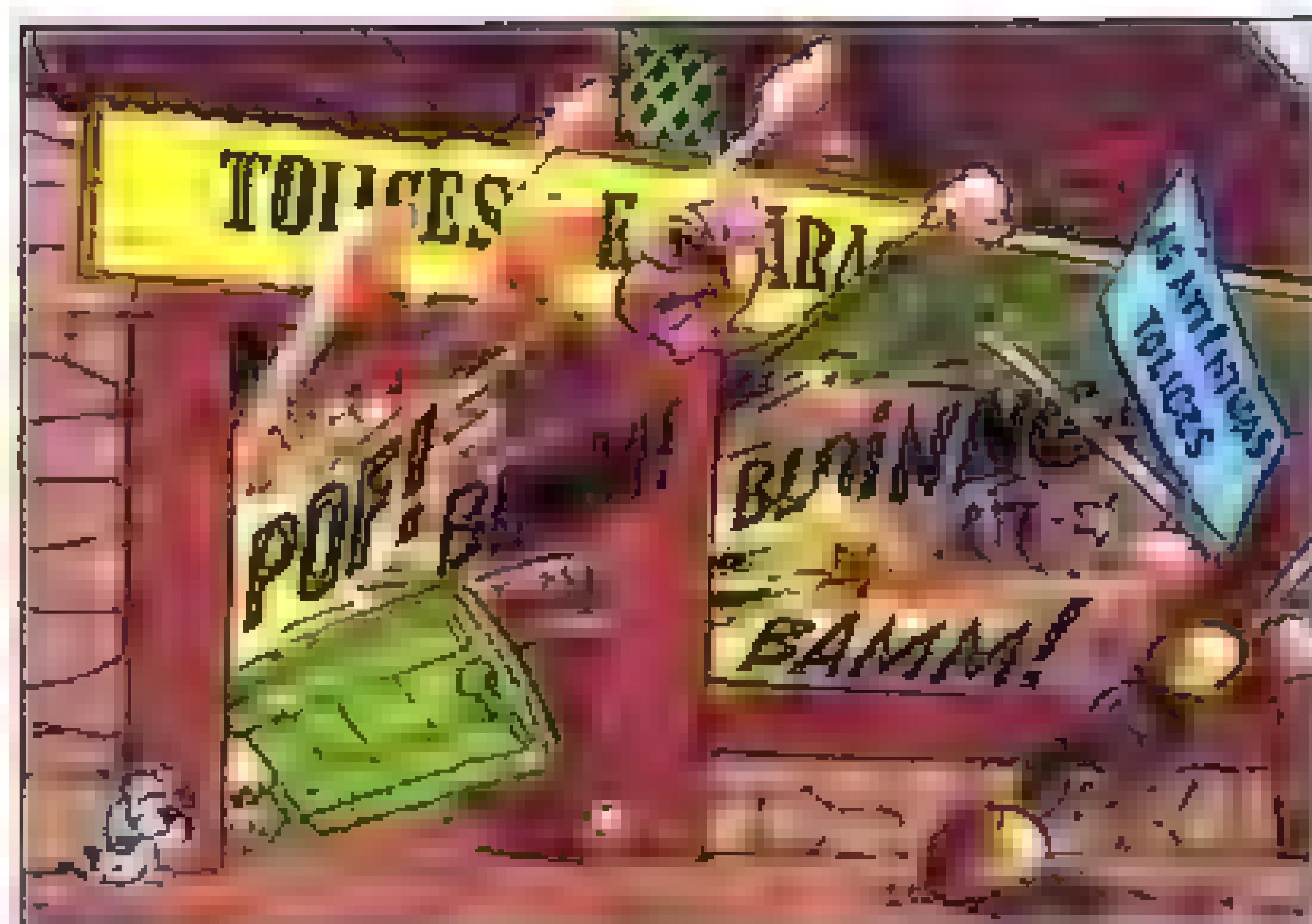


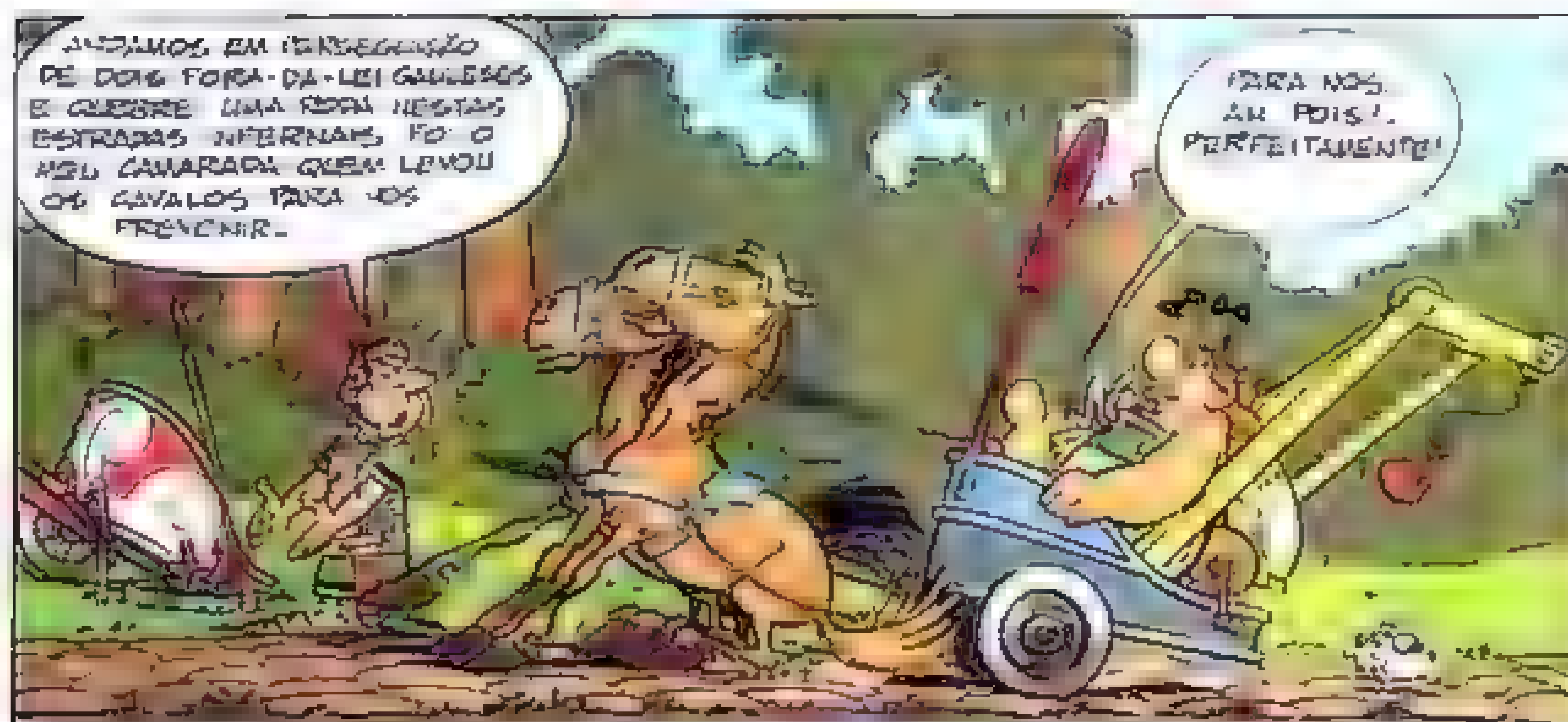












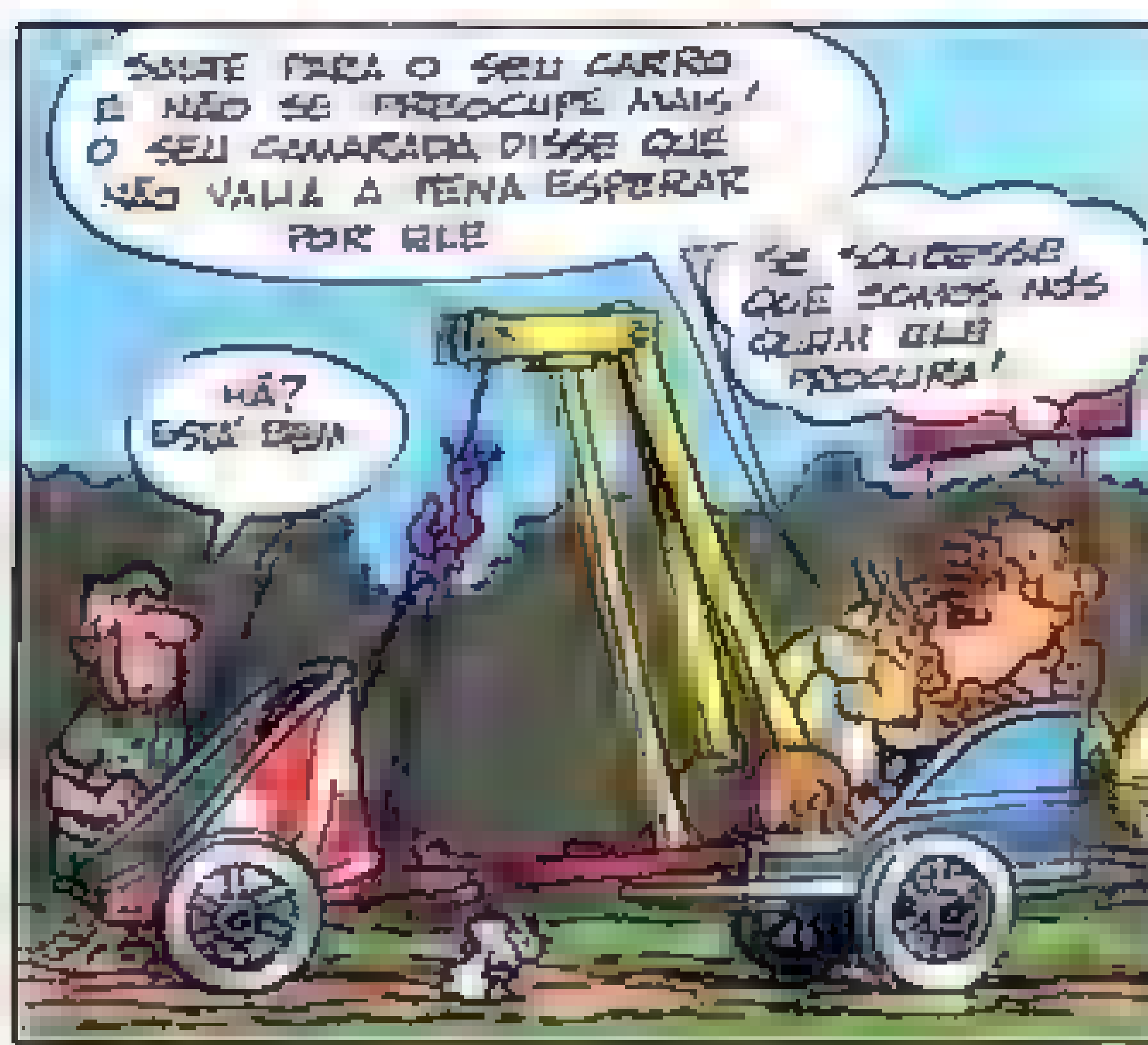
ESTAMOS EM PERIGO DE DORMIR FORA DA LEI GAULESES E QUEBRE UMA PORA NESTAS ESTRADAS INFERNAIS. FO O MEU CAMARADA QUEM LEVOU OS CAVALOS PARA VÓS PREVENIR.

PARA NÓS AN POIS! PERFEITAMENTE!



NÃO ME DICA QUE VAI DESEMPANAR O ROMANO QUE NOS PROCURA?

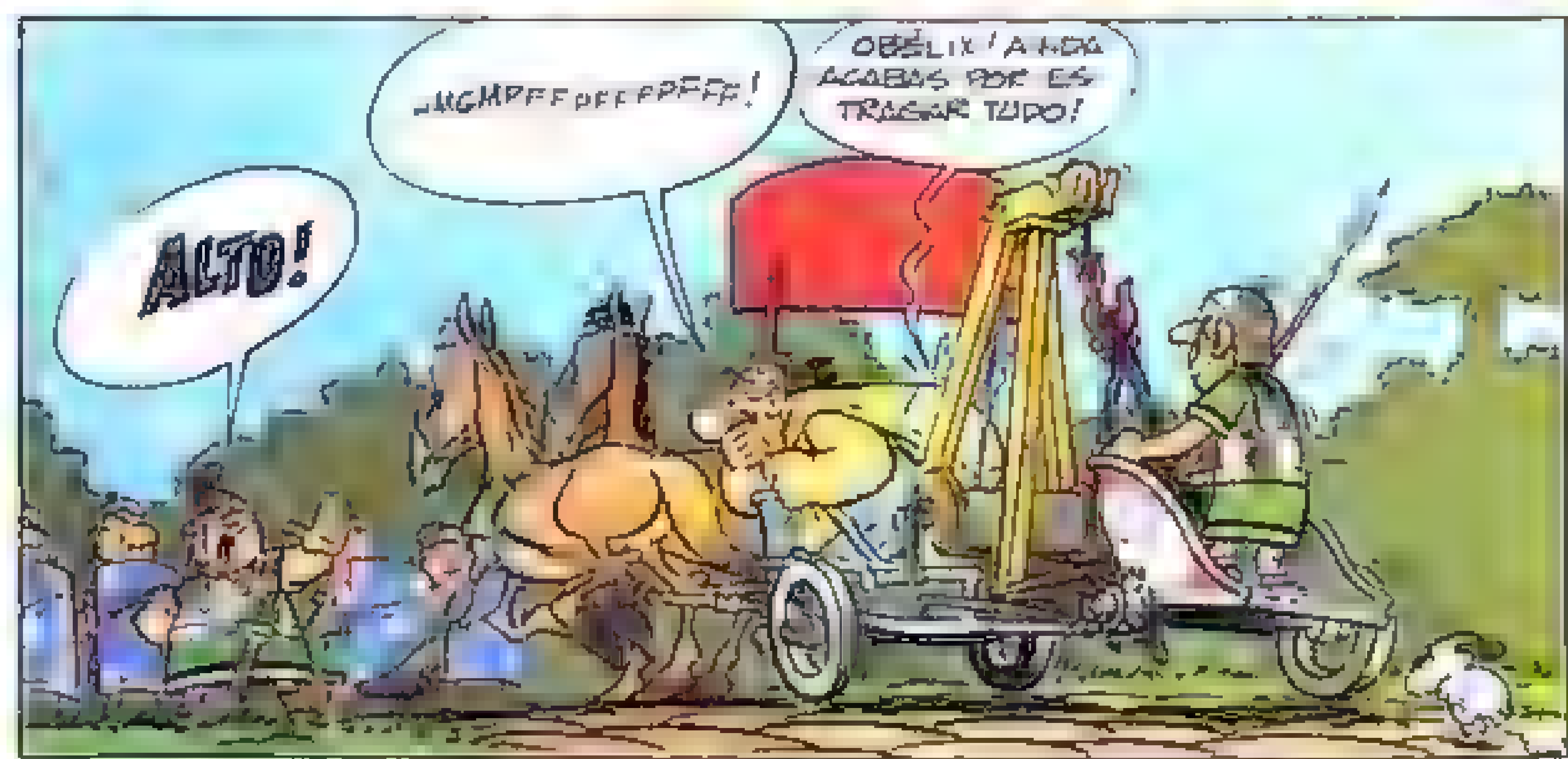
CLARO QUE SIM! ELE NÃO SABE O ENCONTRA E ALTORE NOS-A A TRAZER AS BARREIRAS SEM DIFICULDADE



SALTE PARA O SEU CARRO E NÃO SE PREOCUPE MAIS! O SEU CAMARADA DISSSE QUE NÃO VALIA A TEMA ESPERAR POR ELE

E "QUEBETAR QUE SOMOS NÓS QUEM ELE PROCURA"

NÃO? ESTÁ BOM



UHGMPFFDEFFPFF!

OBÉLIX! AINDA ACABAS POR ES TRAZER TUDO!

ALTO!

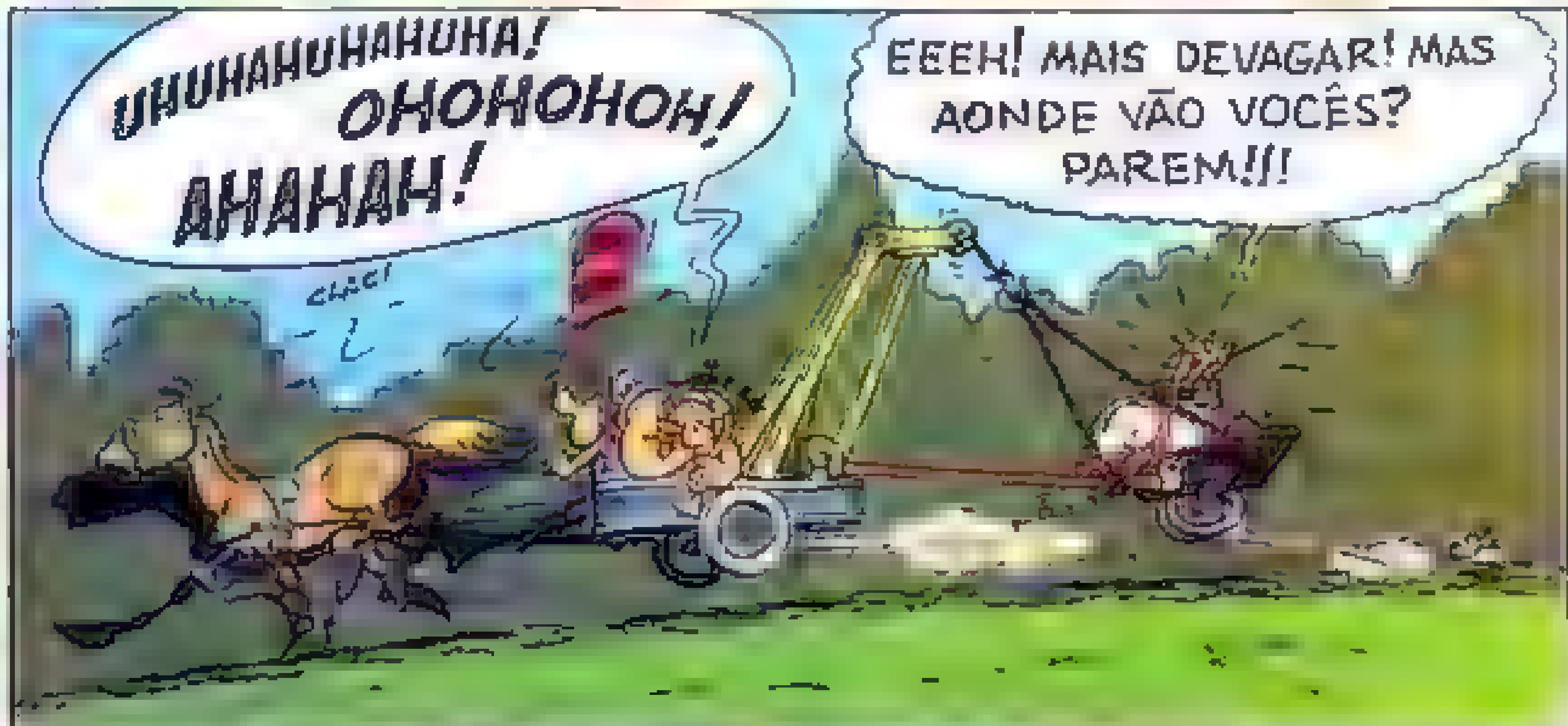


DEIXA-NOS PASSAR, FEITIA RUS SÃO OS DESEMPANHA PORES!

AH, NÃO TE TINHA VISTO. DIZ-TRAIÇÕES MUITO BOM, PRA SEM!

PPPPFFFF!

DOMINA O RISO UM POU CO MAIS, OBÉLIX!



UHUHAHAHAHA! OHOHONON! AHAHAH!

EEEH! MAIS DEVAGAR! MAS AONDE VÃO VOCÊS? PAREM!!!



ESTOU PARTO DE QUIT-LO GRITAR!!!

NAAAAA! NÃO PARTA! NÃO PARTA!

TENS RAZÃO OBÉLIX ESTÁ A ATRAGAR-NOS!



HEI-DE VOLTAR A ENCONTRA-LOS, GAULESES!

ESTAMOS A CHEGAR AO TÉRMINO DESTA ETAPA DUROCORTORUM

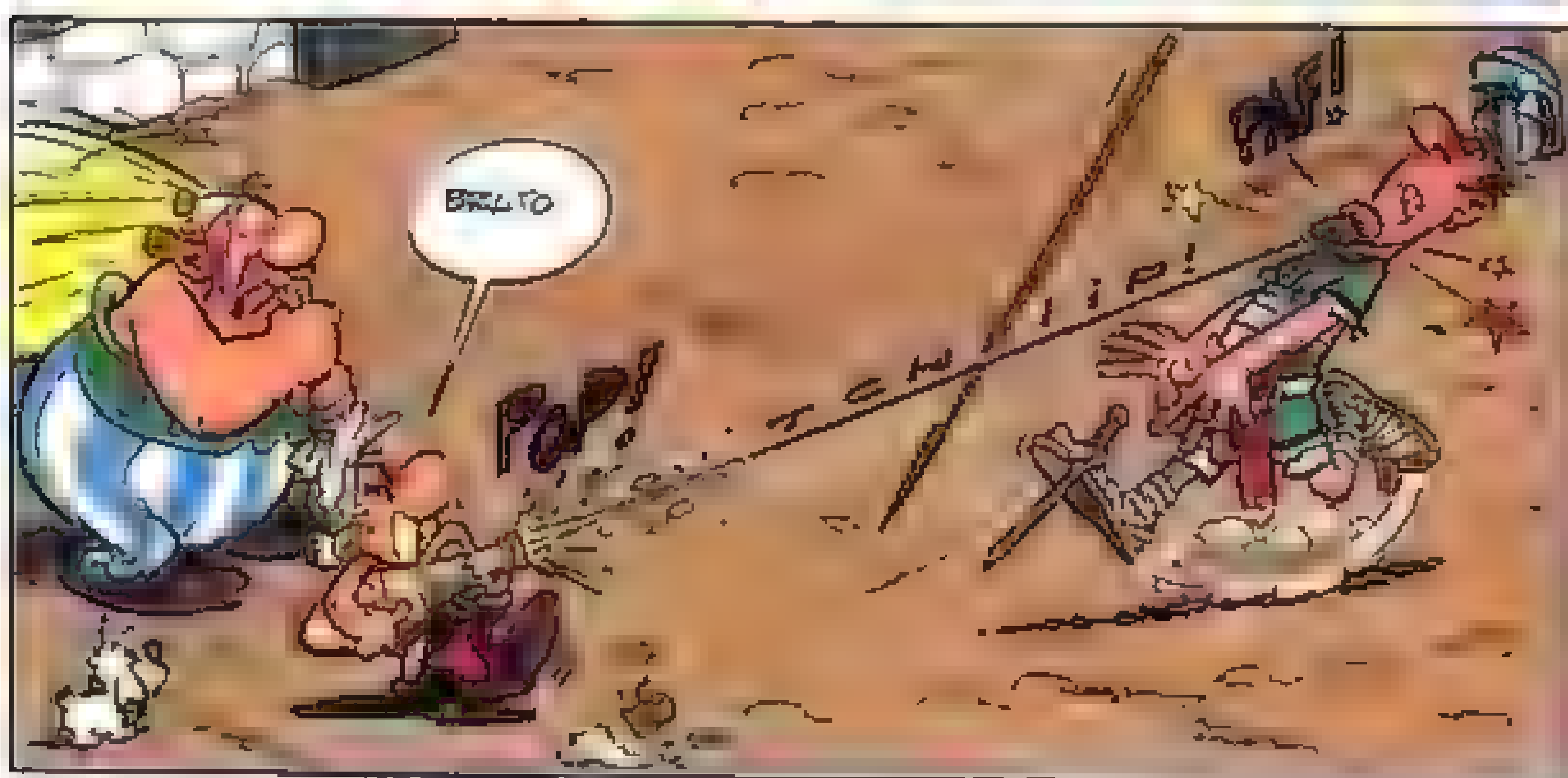
REIMS



VAMOS COMPRAR VINHO?

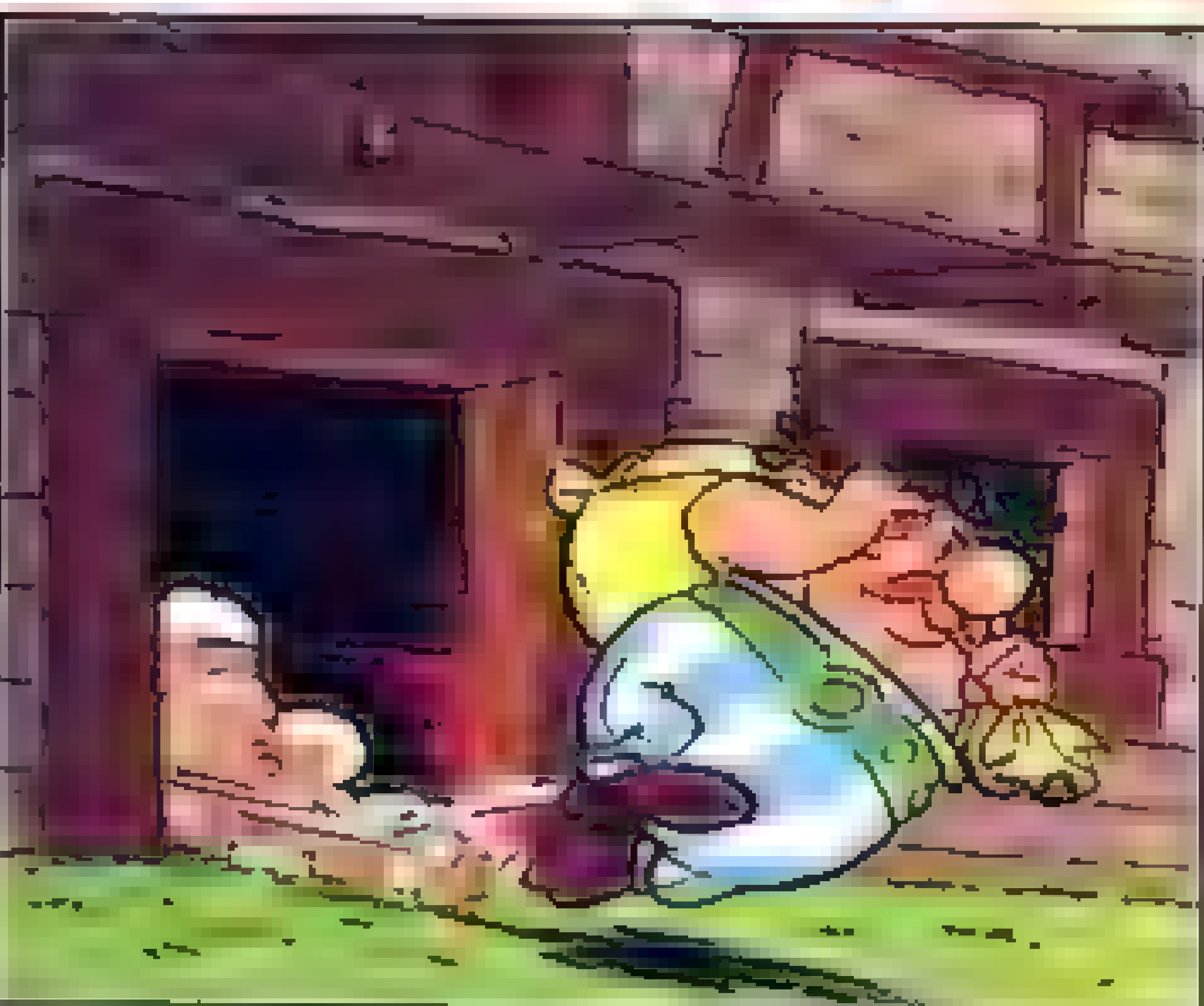
NÃO SE TE PODE ESCONDER NADA OBÉLIX!

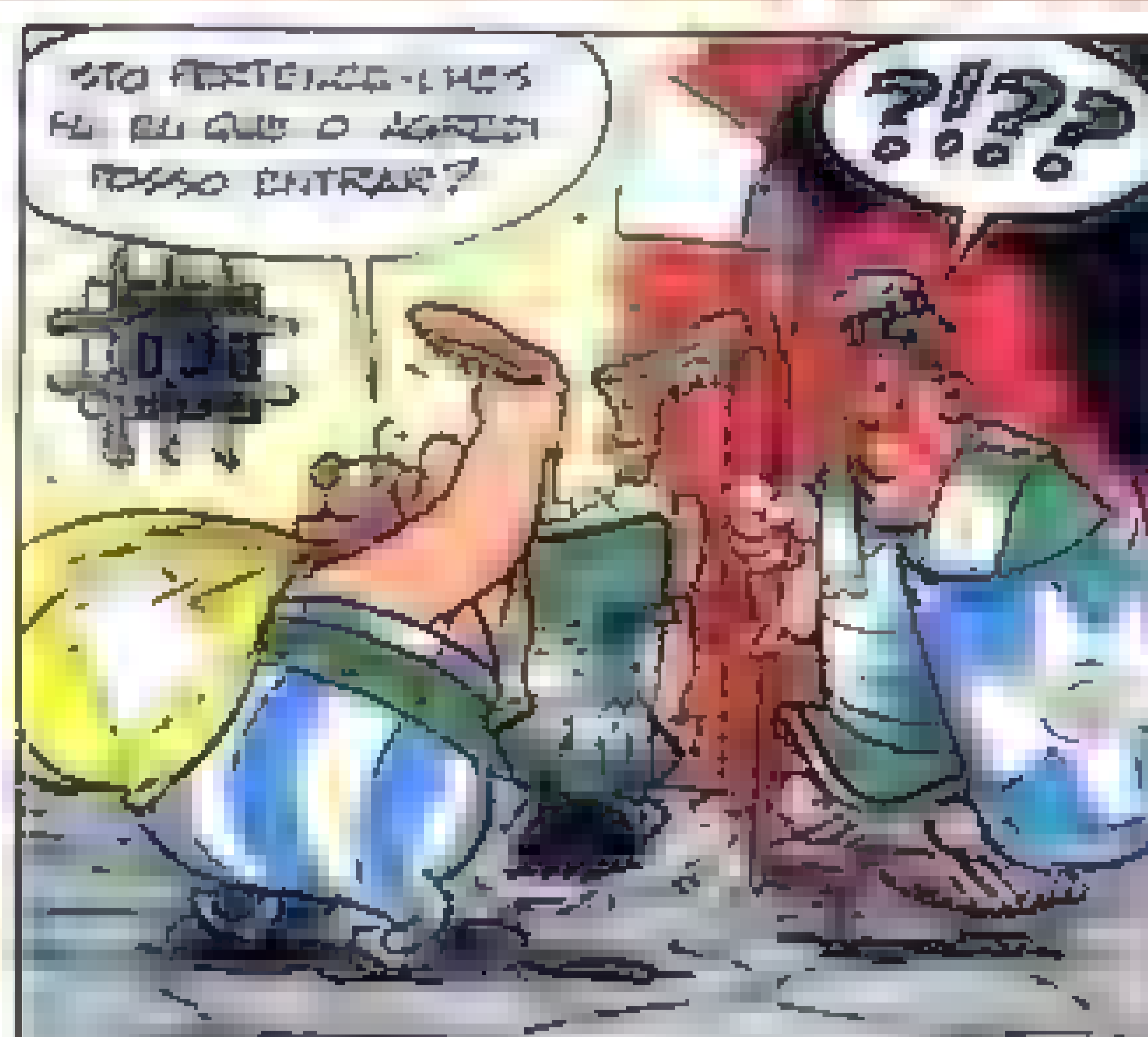
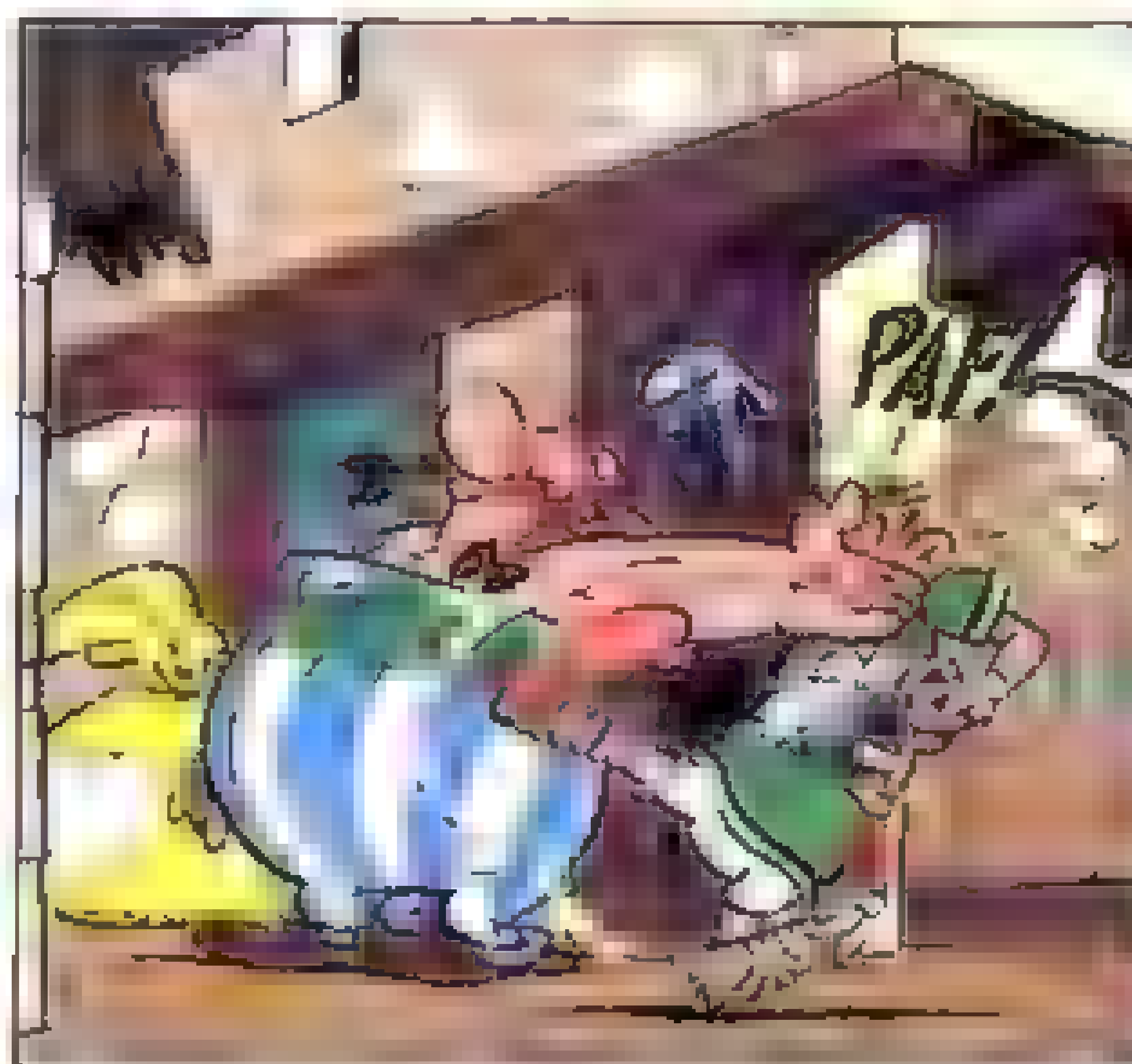
VINHO DE DUROCORTORUM Visitem as nossas CAVES

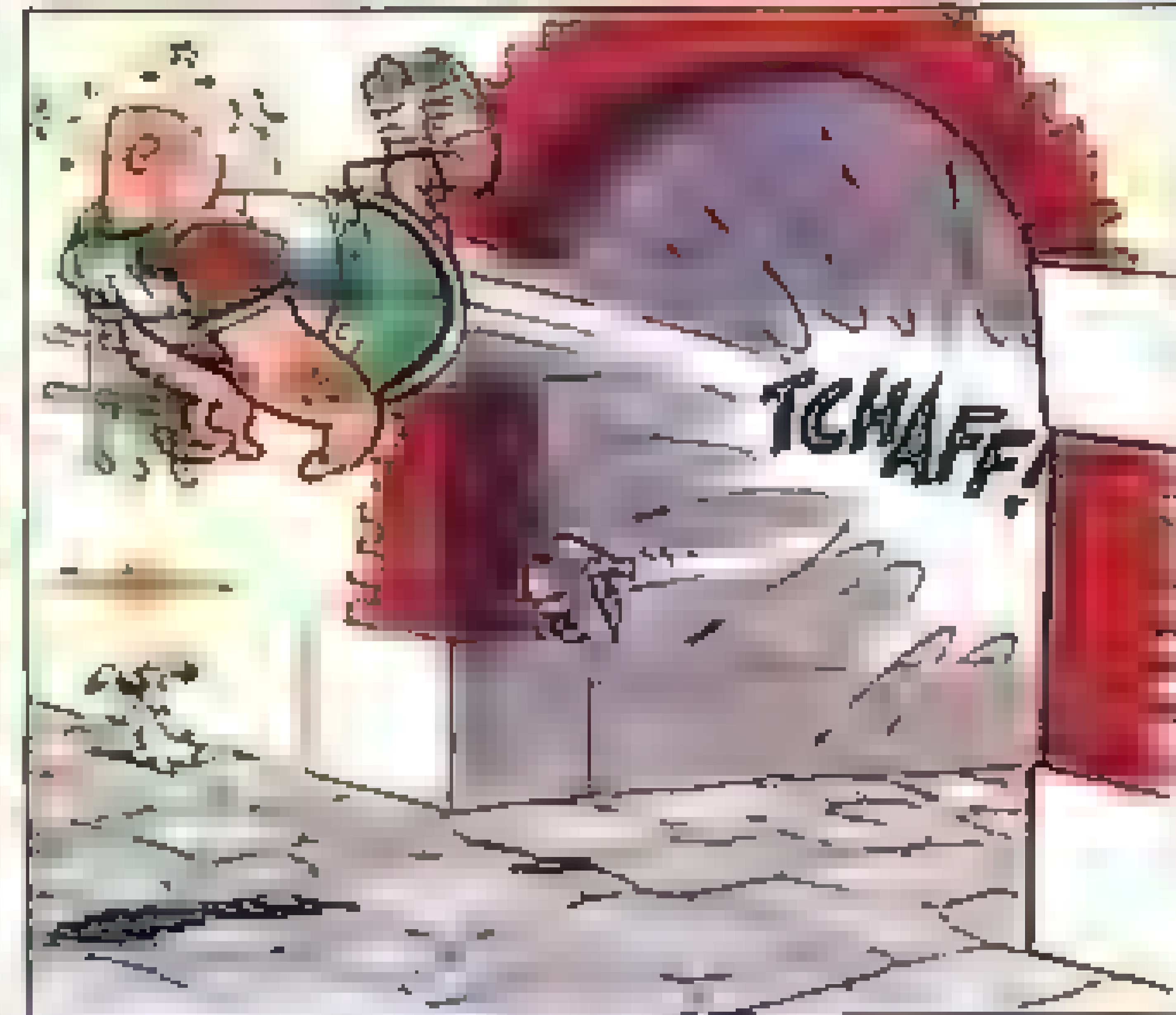




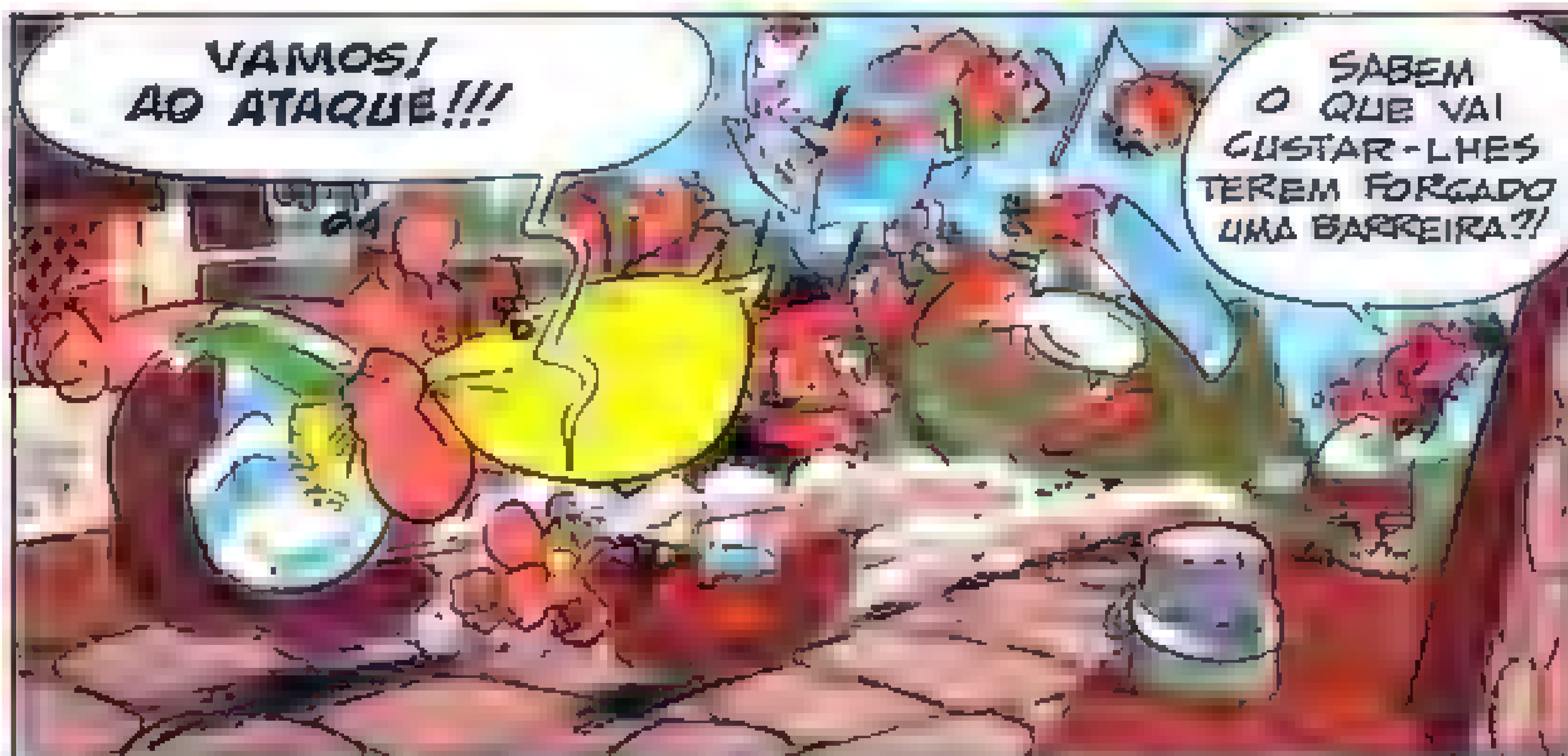
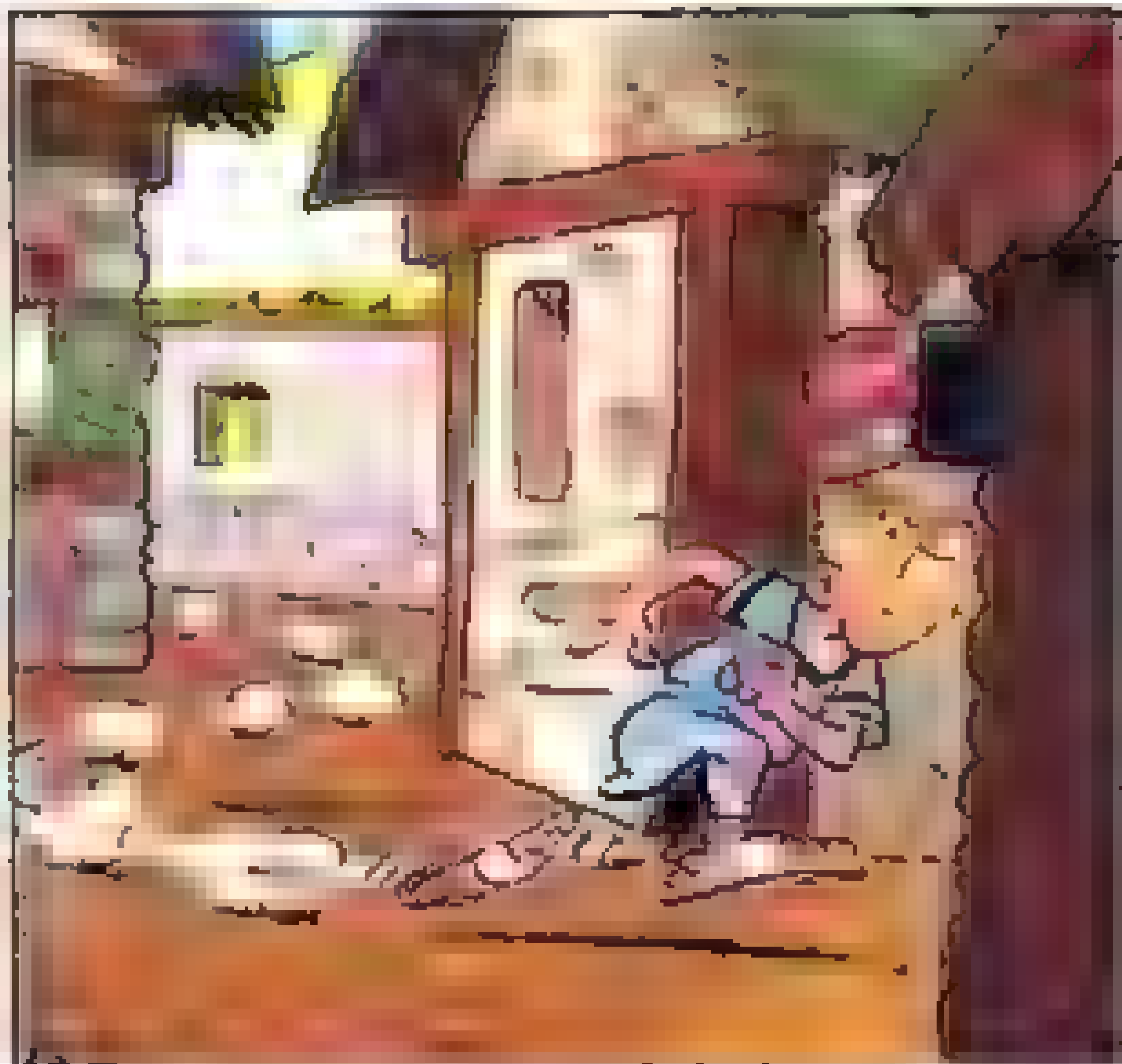
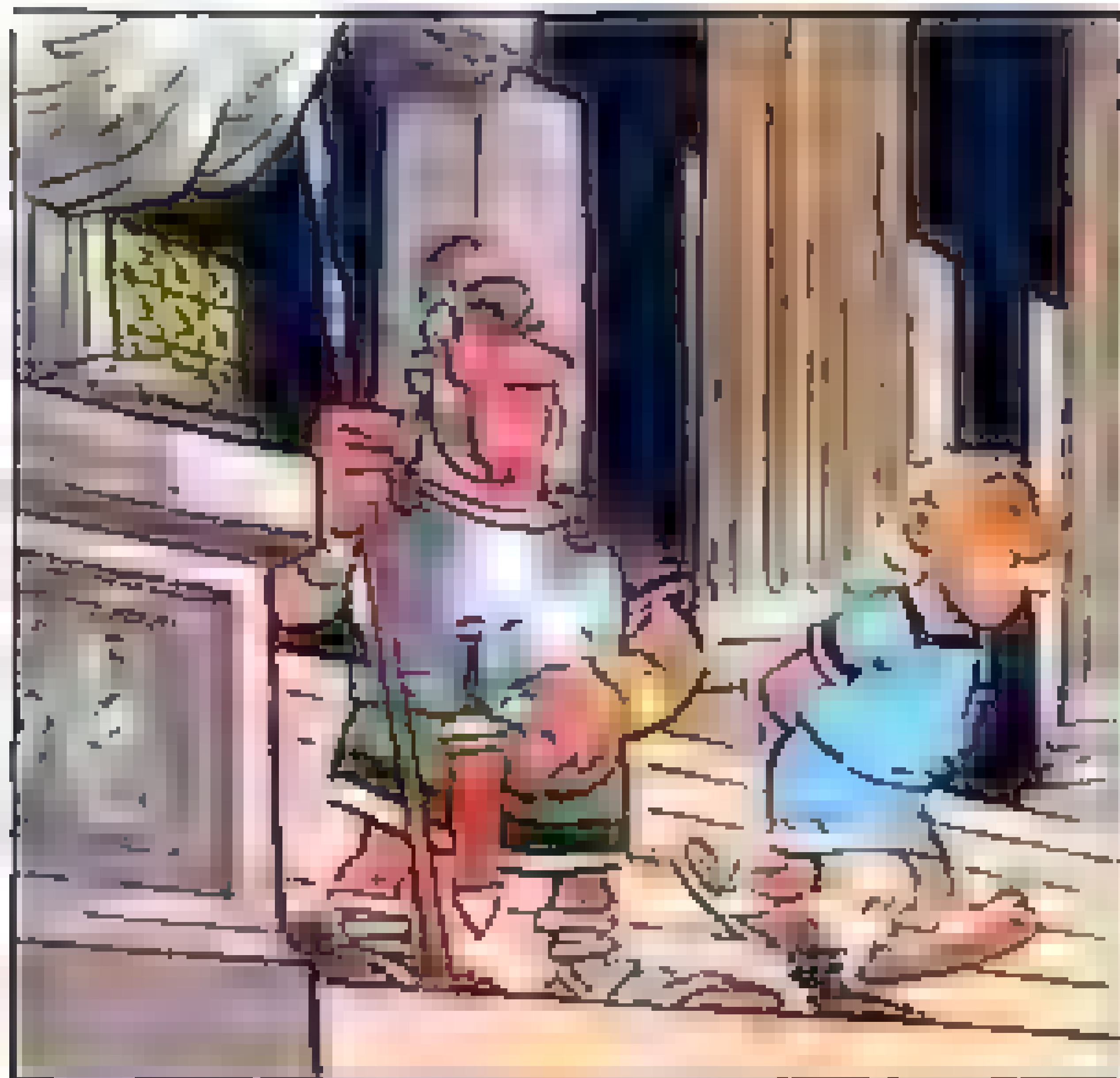








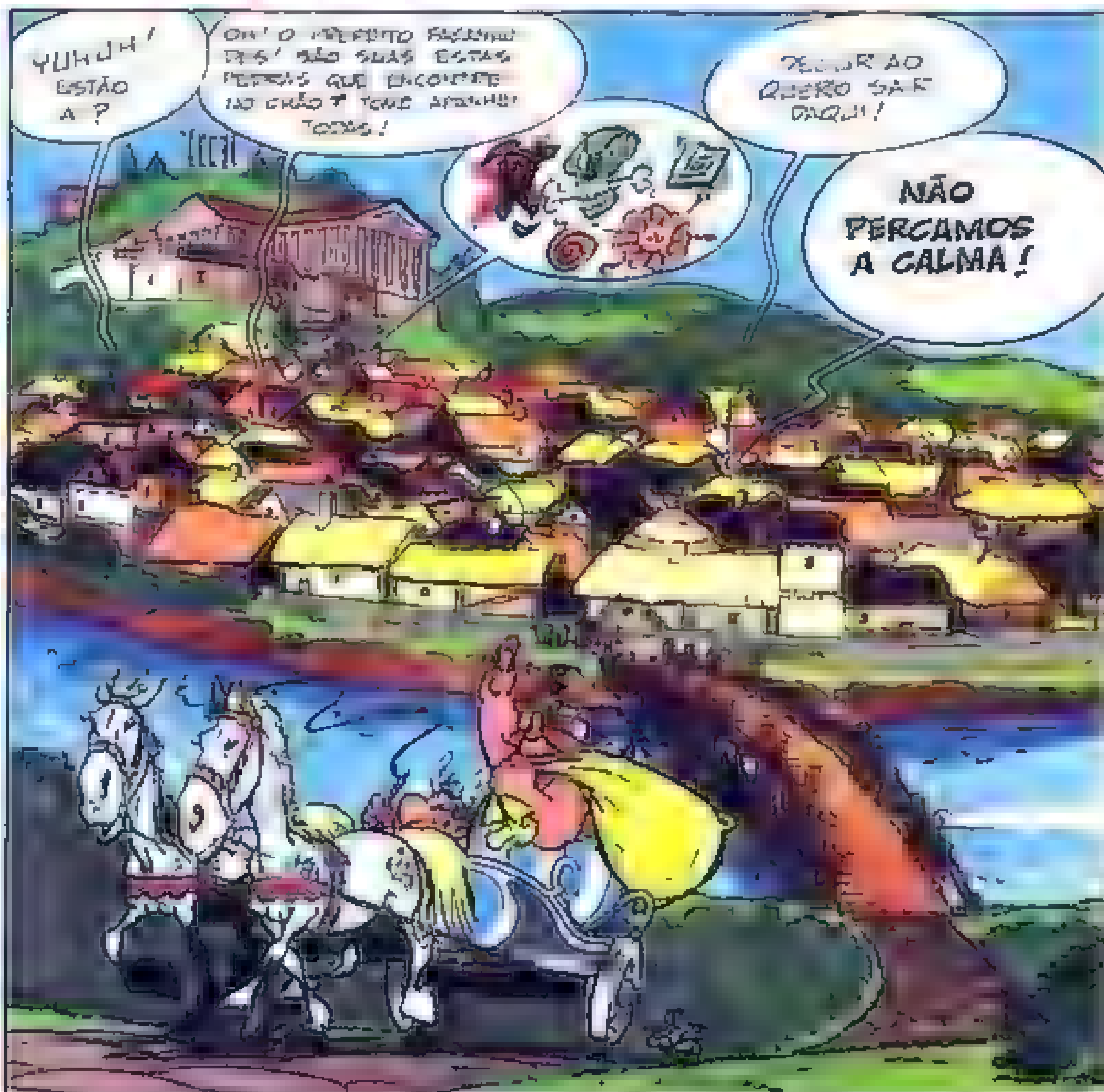


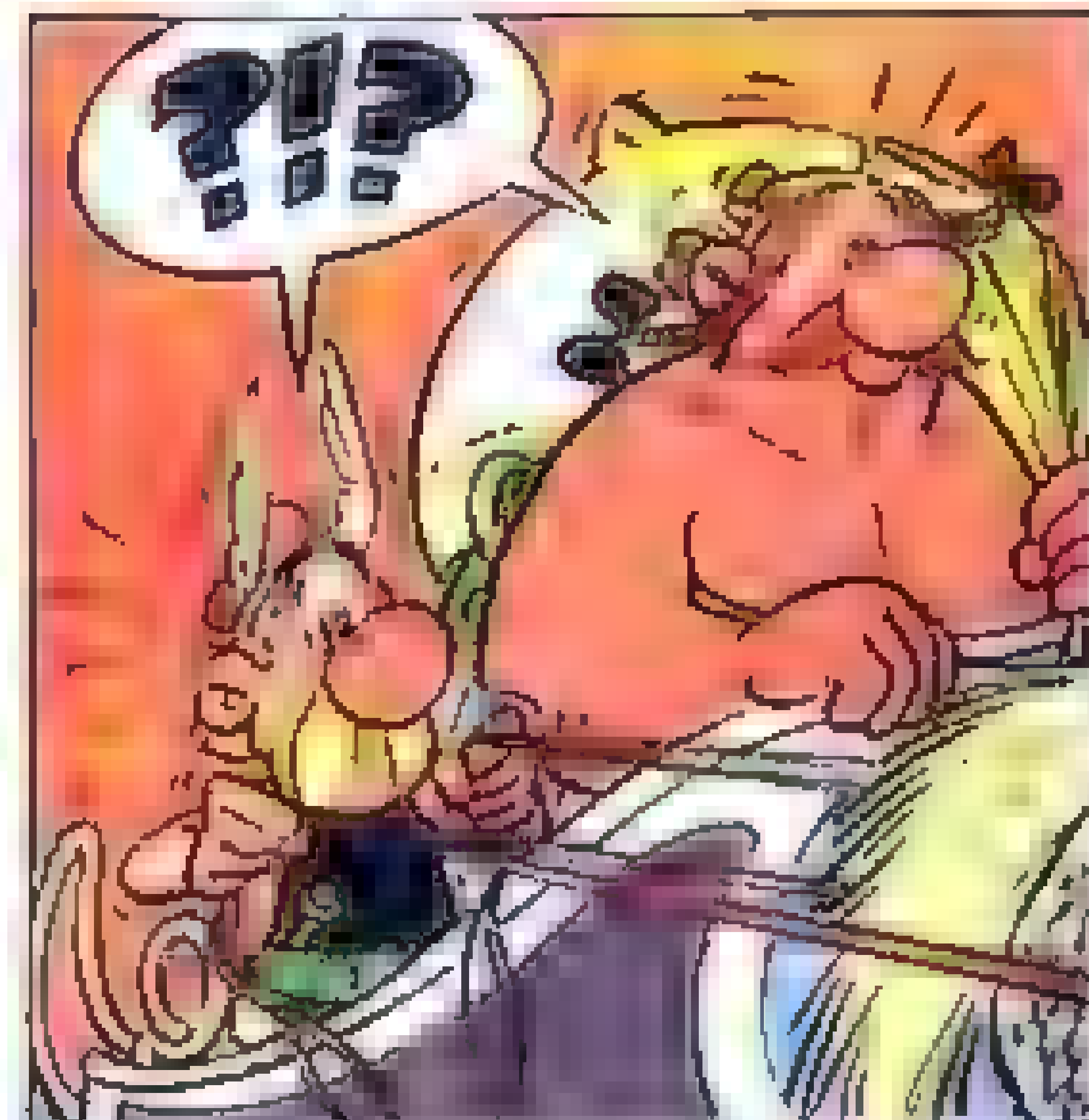


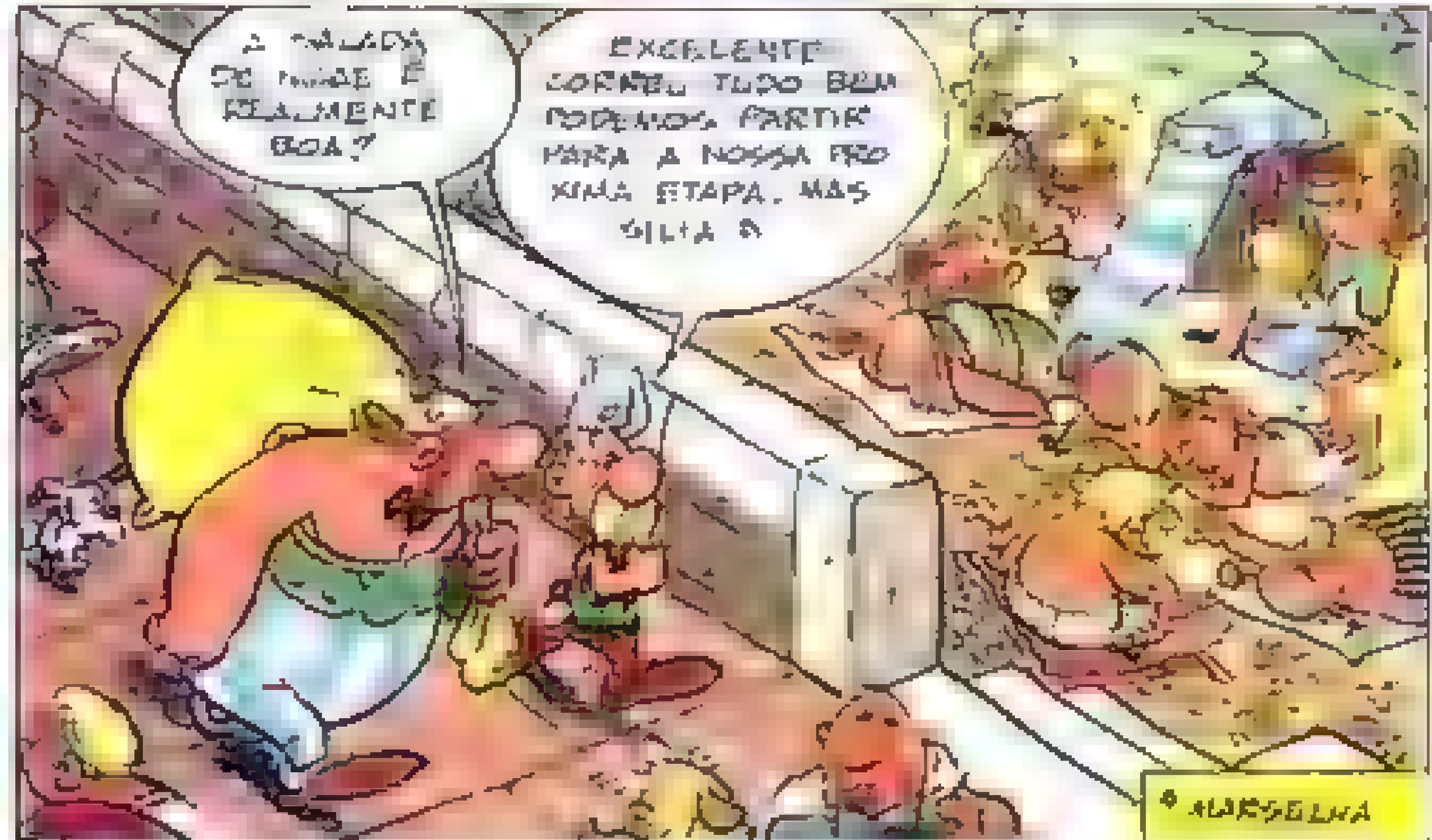
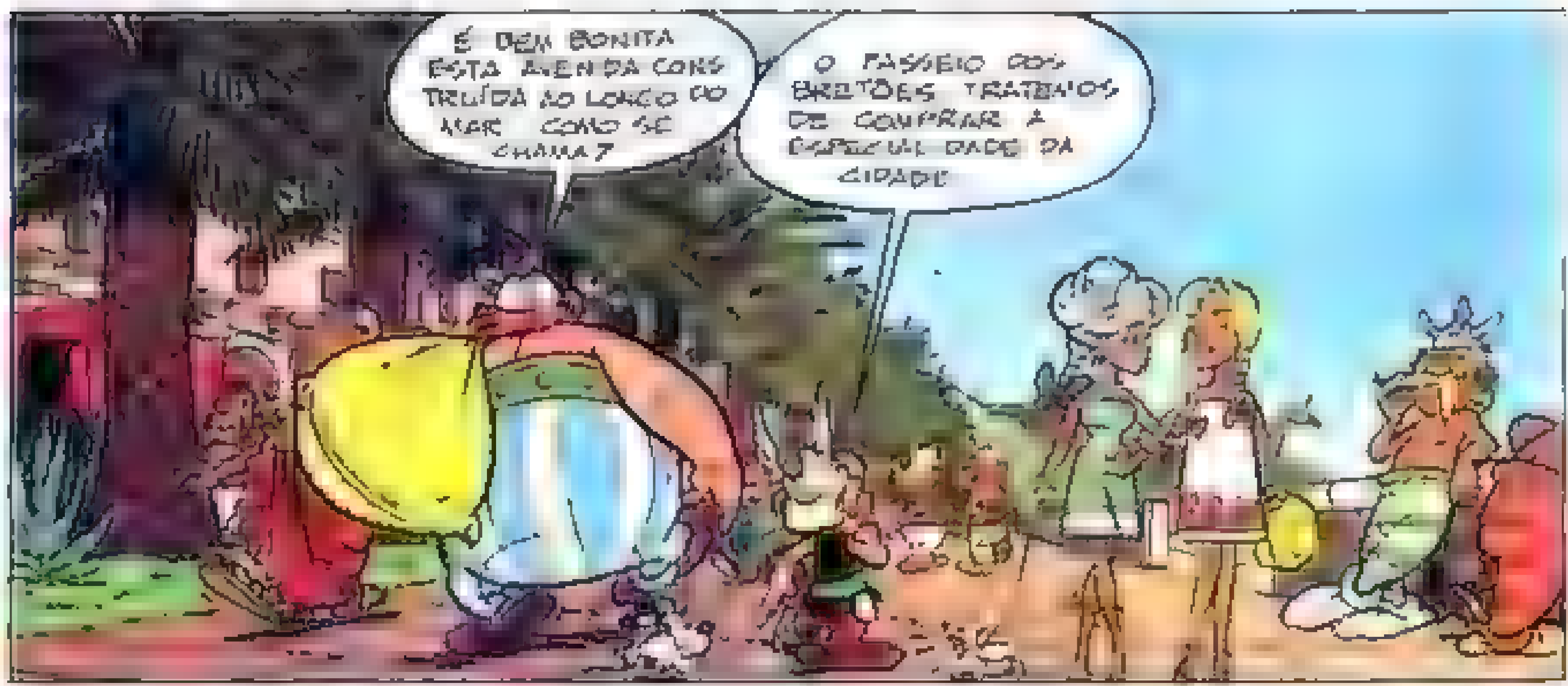




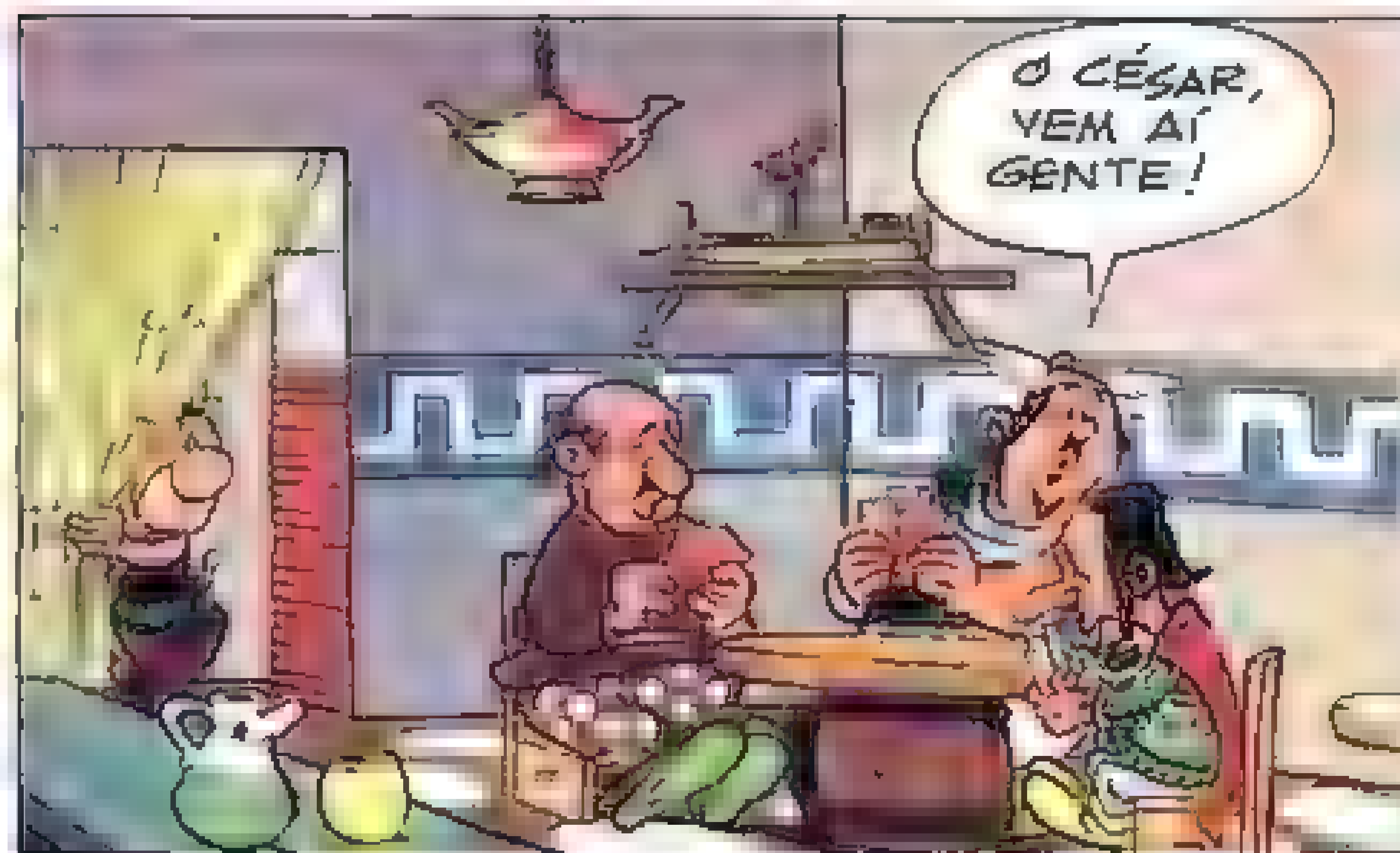
* ESTE EPISÓDIO FOI UTILIZADO
MUITO NA SÉRIE POR UM CELEBRE
ESCRITOR O QUE PROVA QUE LUIZ
BOA IDEIA É FREQUENTEMENTE
PLAGIADA



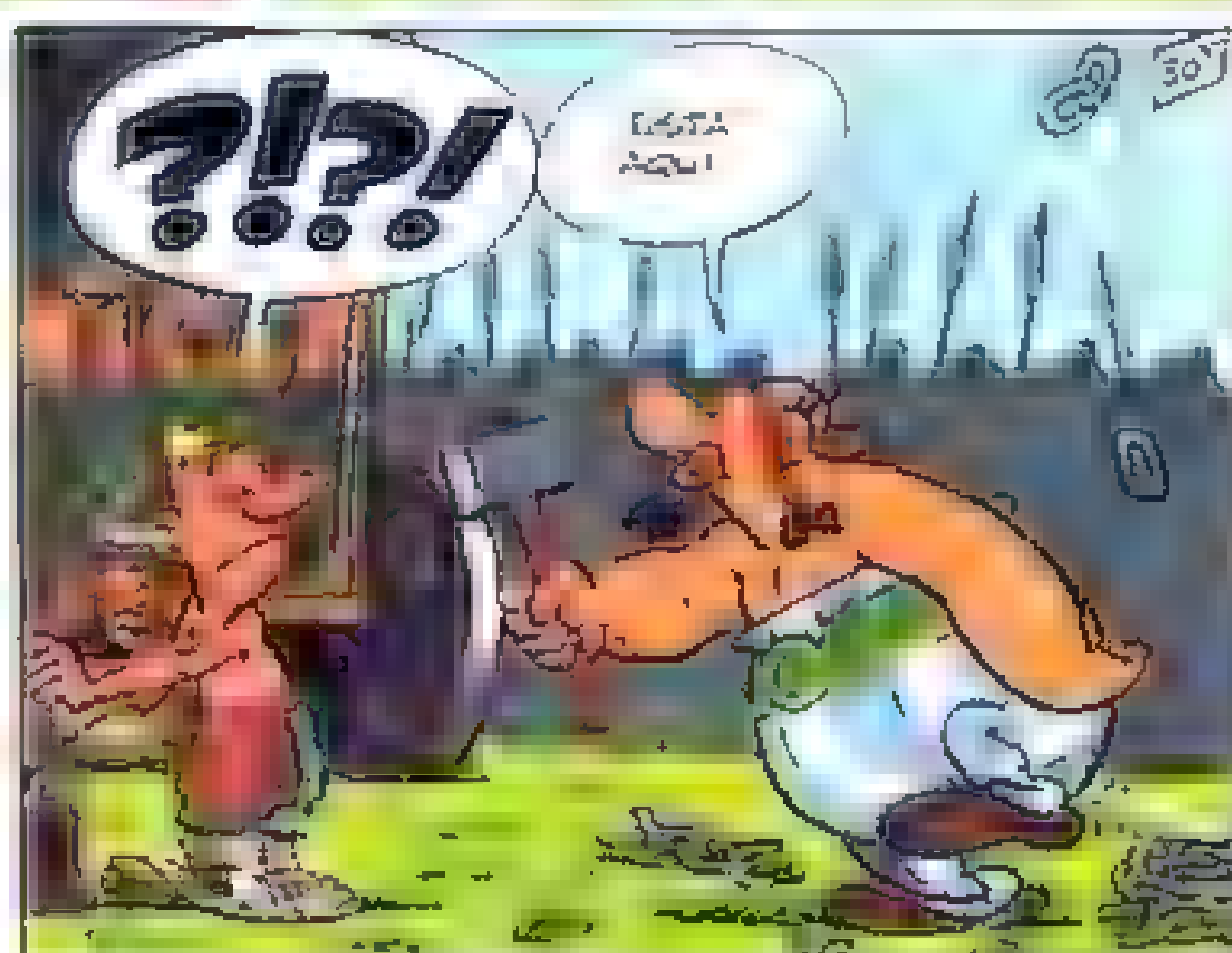


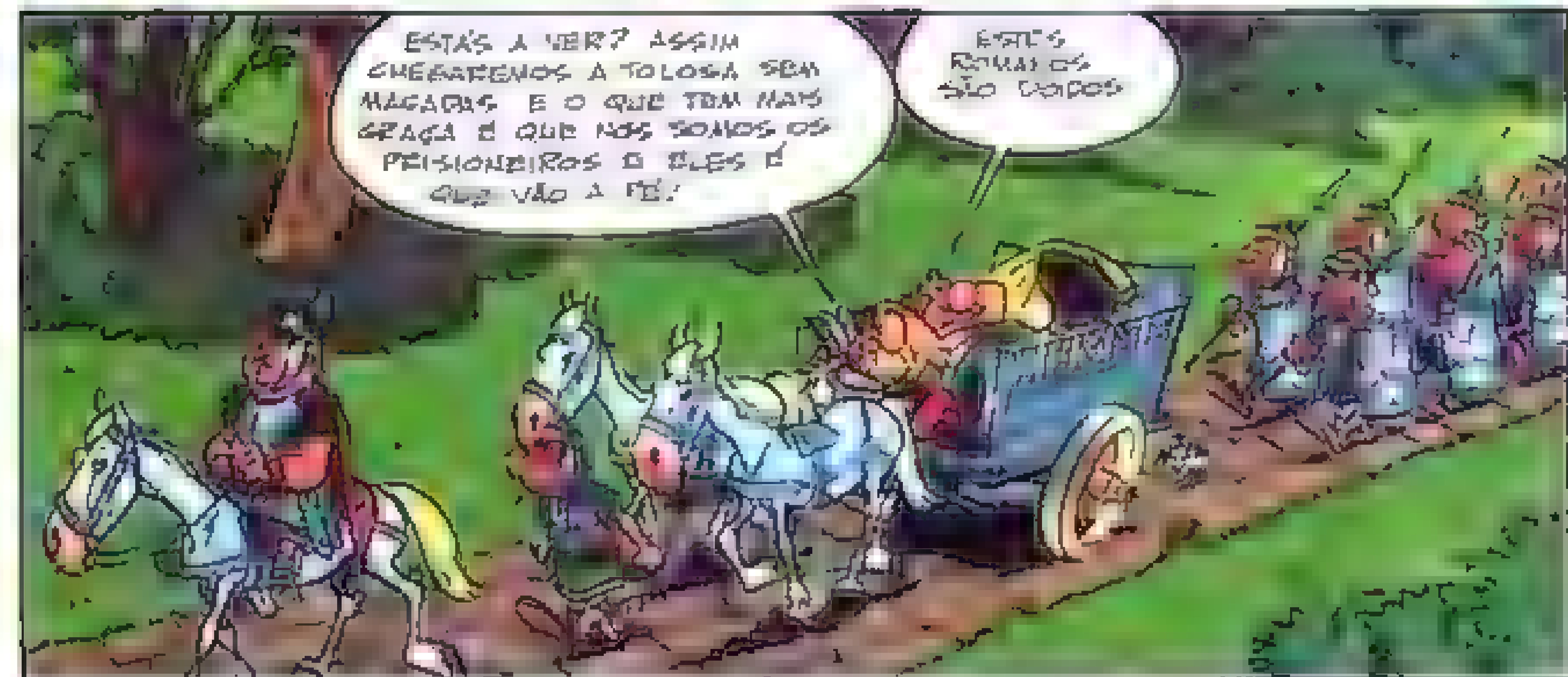














DEPOIS DESTA BELA
LUZITE AGORA EU
SEGUIR COM CER
TEZA UMA NOVEAGA
PARA AS REFERTI-
COES DE ROMA



PRETENDO
VER O PREFEITO!
IMEDIATAMENTE!
E MUITO IM-
PORTANTE!



ENTÃO CENITIM?
TENHO UMA COMISSÃO
A FAZER ME?

SIM O PREFEITO
AMARADO! PEGO
QUE ME SIGAM ATÉ
A ENTRADA DA CIDADE
TENHO UMA SURPRESA
PARA VÓS!



POUCO
DEPOIS

GOSTO MUITO
DE SURPRESAS
AQUEL QUE FAZ ME
BEM EM POUCO DE
EXERCICIO

QUANDO A CHEGAR
DES TER UMA GRAN
DE SURPRESA



POR
JÚPITER!



OS PRISIONEIRO?
ONDE ESTÃO OS
PRISIONEIRO?!!

E ESTA A SURTE
HÁ UM GRUPO DE
LEU MAS OS
ESPANHADOS?



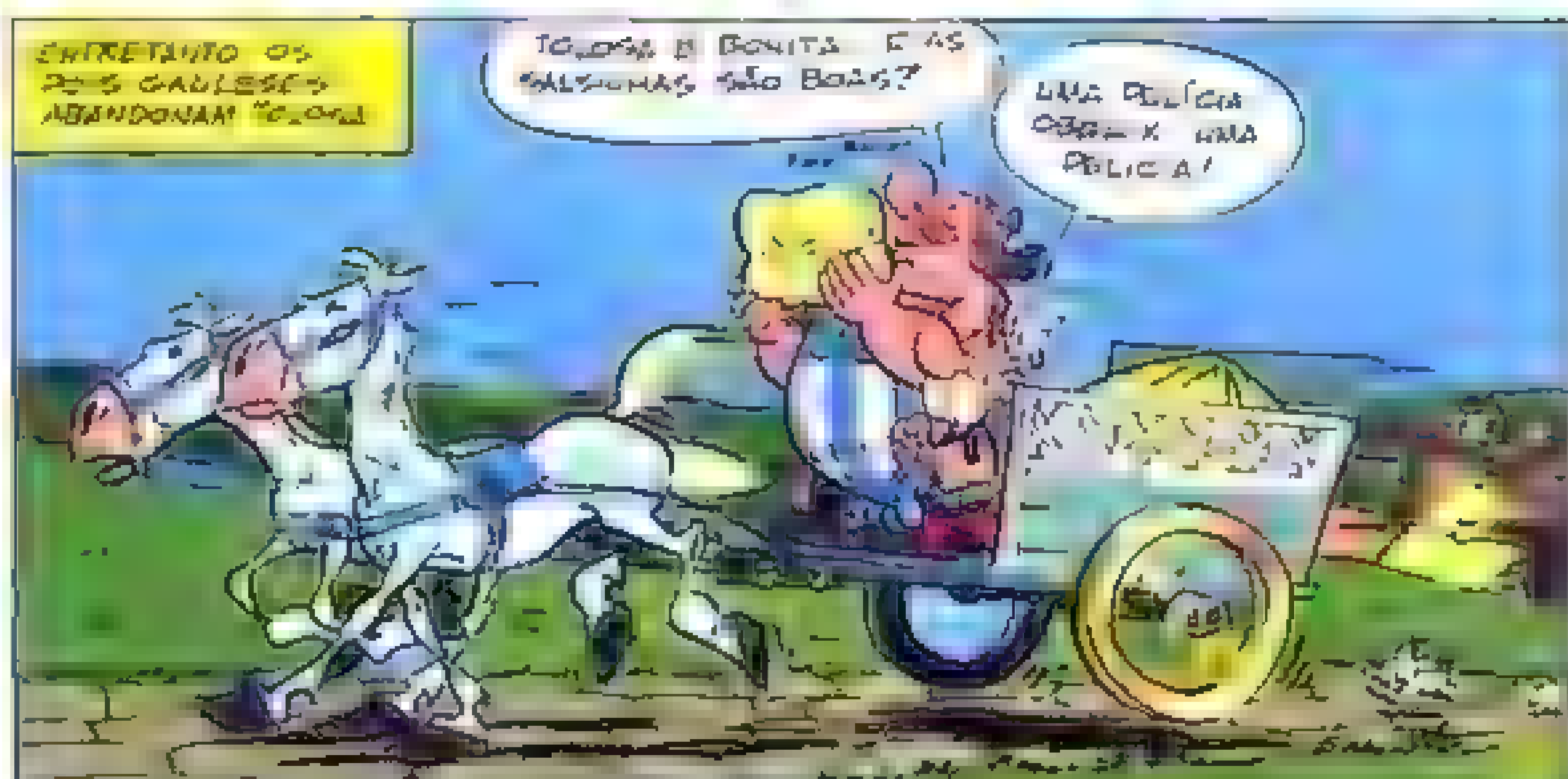
QUE'S FORAM-SE EMBORA
POUCO DEPOIS DA SUA VIDA
D VIGIAM QUE NÃO IAM A TOLOSA
PARA VER O PREFEITO MAS
SUA PRA CONTRAR MELHORIA



MILITARES?
PRISIONEIRO? MAS
QUE CHAMADA E
ESTA POR
MILITARIA?

NADA OH! NADA! NÃO
E NADA

SOLUCOS!



ENTRETANTO OS
DEUS GAULESES
ABANDONAM TOLOSA

TOLOSA E BONITA E AS
SALSAIS SÃO BOAS?

UMA POLICIA
OBRIGADA A UMA
POLICIA!

